VILLE de Raon L'Étape

de Bonne source

RAON INFO
BULLETIN MUNICIPAL D'INFORMATIONS
Directeur de publication : B. PIERRAT
Rédacteur en chef : M. VINCENT
Fondateurs : J.P. HENRY
M. HUMBERT

SEPTEMBRE 2015

Réalisation : imprimerie L'Ormont
Maquette : LÉ©UYER CONCEPT

Dépôt légal : 6/88

numéro 310

écoles, sports,
musique, animations,
culture, spectacles, expos...

> SEPTEMBRE A DE LA REPRISE

(p.2 à 11)

septembre 2015
n°310

> sommaire

2-3. les dossiers sensibles de la rentrée
3. conseil municipal du 29 juin 2015
4-5. une rentrée placée sous le signe des nouveautés
6-7. en avant la musique !
7. les associations reprennent leurs activités
8. l'Office de la Jeunesse sur les rails
9. c'est reparti pour *Archipel*
10. manifestations et vie associative
11. deux sports à la loupe
12. zoom sur "*Christy Flor*" - "*Marché aux Affaires*" - "*Éric Vapot*"
13. brèves - éco-brève - humeur
14. mise en place du plan de jalonnement - adieux camion ?
15-16. fiche info->énergie (87)
15. quelle place pour la nature en ville ?
16. halte aux crottes !
17. douze nouveaux logements "*Vogélis*" rue du Général Leclerc
18-19. le passé recomposé
19. découverte de la fonderie de Dommartin-le-Franc - hommage à Yvon Colin
20. sports et manifestations
21. jumelages
22. journées du patrimoine - Daniel Caland à l'espace Émile Gallé
23. bibliothèque
24. cinéma - l'été écoulé
25. A.R.T.
26. état civil - services de garde
27. publicité - relookage de meubles
28. publicité

Comité de rédaction : Marie Vincent, Christiane Laval et Jean Hirli
Contact "*De Bonne Source*" : appelez le 03 29 41 38 44
Impression : "*L'Ormont Imprimeur*", Z.A. Hellieule 2, B.P. 63100, 88103 Saint-Dié des Vosges cedex, téléphone 03 29 56 17 59
Tirage : 4 100 exemplaires

date de bouclage du prochain «*De Bonne Source*» (octobre 2015)
mercredi 16 septembre 2015

Retrouvez toute l'information de votre ville (y compris le bulletin municipal «*De Bonne Source*») sur le site internet : **www.raonletape.fr**

éditorial

> les dossiers sensibles de la rentrée

Benoît PIERRAT
maire de Raon l'Étape

Si le printemps est souvent synonyme de renouveau, la rentrée de septembre ne sera pas en reste dans notre ville.

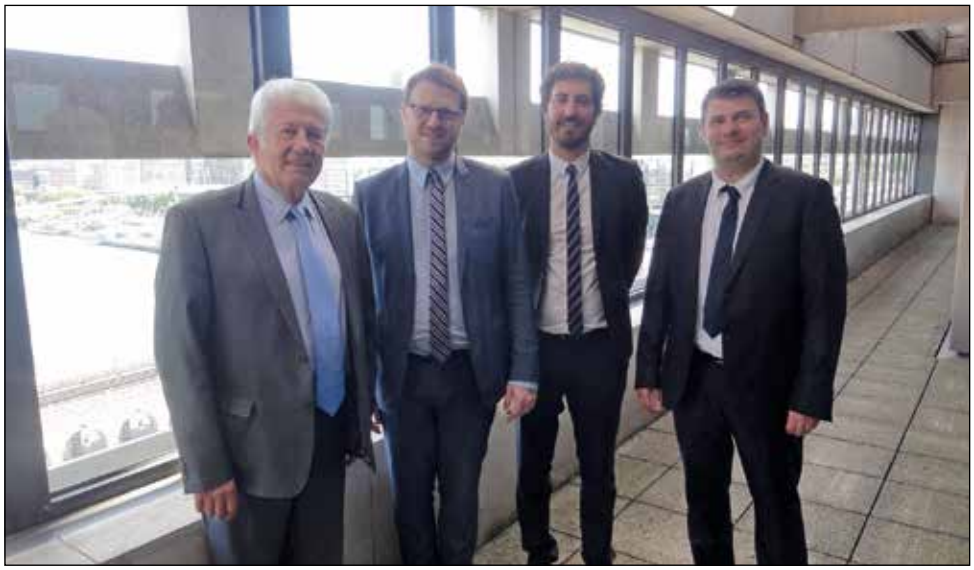
Cette année encore, les nombreuses animations et manifestations estivales, aidées par un soleil éclatant, ont permis aux Raonnais et aux touristes venus en nombre dans notre ville de profiter sans modération des infrastructures de notre territoire.

C'est bien évidemment dans ce but, qu'avec les élus de la vallée nous travaillons sans relâche à rendre notre Communauté de Communes toujours plus attrayante, et en améliorer le quotidien. Depuis le 4 juillet, le "*Plaine Mobile*" sillonne les routes de notre contrée. Il facilite ainsi l'accès aux lacs, au cinéma ou encore au marché hebdomadaire. C'est par ce genre d'initiatives, peu coûteuses pour la collectivité, que nous saurons rendre attractives notre ville et notre belle vallée. Dans une même volonté, la signalétique change et se modernise. Lisez à ce sujet l'article en p.14.

L'été, c'était aussi :
. les joies de l'eau et une piscine débordante de monde tout l'été (300 personnes en moyenne chaque jour),
. de nombreuses activités très suivies par les jeunes (et moins jeunes) au Cosec dans le cadre de "*Jouons tout l'été*" et à l'occasion de "*Quai en fête*" le 14 juillet,
. des rendez-vous culturels de qualité avec les "*Vendredis musicaux*" sur le quai de la Victoire, ou encore "*Théâtre en Plaine air*" sur les places des villages de la vallée, organisé par l'Office de Tourisme.

hôpital Jacques Mellez

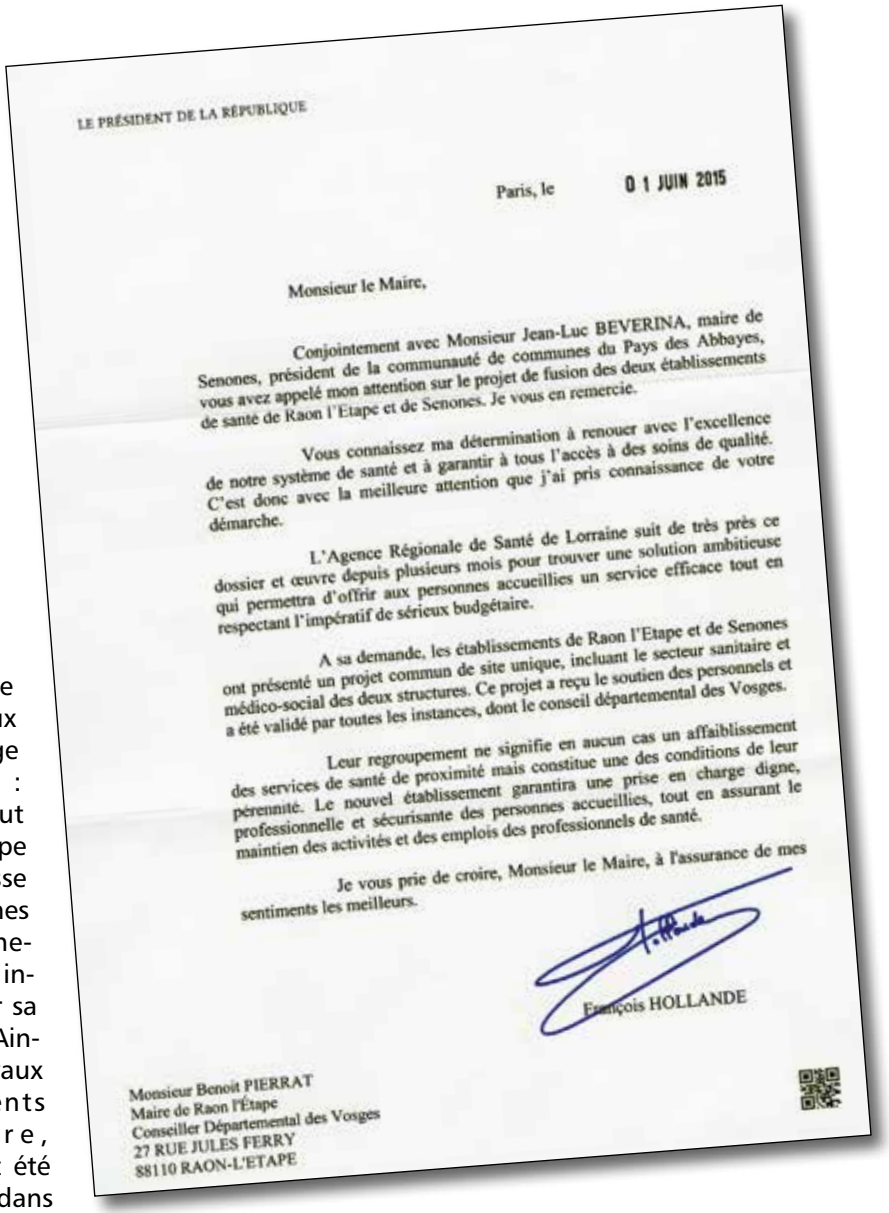
Évidemment, tout n'est pas rose. La conjoncture économique ne s'arrange guère. J'ai pu vous faire part de mon amertume quant au probable transfert de l'hôpital de Raon l'Étape et fusion avec Senones dans les années à venir (*"De Bonne Source*" n°308, p.3). Mes interventions auprès du Président de la République, dont la réponse est reproduite en p.3, et l'entretien obtenu auprès du directeur de l'Agence Régionale de Santé (A.R.S.) sont restés vains. Bien sûr, le maître-mot actuellement, c'est "*rationalisation*". Mais à quel prix ? Il est vrai que les différentes opérations destinées à faire des économies en Lorraine, et plus près de nous dans les Vosges, sont nombreuses et prévoient des fermetures pures et simples. Malgré tout, une structure hospitalière doit être conservée dans la cité. Il s'agit surtout de pouvoir conserver les lits de médecine et les personnels de



(de g. à dr.) Christian Franqueville, député-maire de Bulgnéville, Sébastien Rabineau, attaché parlementaire de Christian Eckert, Yann Paternoster, directeur de cabinet de Michel Sapin, et Benoît Pierrat, maire de Raon l'Étape, au ministère des finances à Bercy.

la rentrée

santé qui y sont liés au plus près sur notre territoire, et non pas à 20 km. Cette politique qui consiste à fermer ou à déplacer des services publics de proximité est inacceptable. En effet, elle ne se soucie absolument pas de la réalité humaine et géographique de nos vallées. Les élus locaux restent plus que jamais vigilants et attentifs à toute manœuvre qui consisterait à faire disparaître, à déplacer ou à regrouper des services.



LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE

Paris, le 01 JUIN 2015

Monsieur le Maire,

Conjointement avec Monsieur Jean-Luc BEVERINA, maire de Senones, président de la communauté de communes du Pays des Abbayes, vous avez appelé mon attention sur le projet de fusion des deux établissements de santé de Raon l'Etape et de Senones. Je vous en remercie.

Vous connaissez ma détermination à renouer avec l'excellence de notre système de santé et à garantir à tous l'accès à des soins de qualité. C'est donc avec la meilleure attention que j'ai pris connaissance de votre démarche.

L'Agence Régionale de Santé de Lorraine suit de très près ce dossier et œuvre depuis plusieurs mois pour trouver une solution ambitieuse qui permettra d'offrir aux personnes accueillies un service efficace tout en respectant l'impératif de sérieux budgétaire.

A sa demande, les établissements de Raon l'Etape et de Senones ont présenté un projet commun de site unique, incluant le secteur sanitaire et médico-social des deux structures. Ce projet a reçu le soutien des personnels et a été validé par toutes les instances, dont le conseil départemental des Vosges.

Leur regroupement ne signifie en aucun cas un affaiblissement des services de santé de proximité mais constitue une des conditions de leur pérennité. Le nouvel établissement garantira une prise en charge digne, professionnelle et sécurisante des personnes accueillies, tout en assurant le maintien des activités et des emplois des professionnels de santé.

Je vous prie de croire, Monsieur le Maire, à l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

François HOLLANDE

Monsieur Benoit PIERRAT
Maire de Raon l'Etape
Conseiller Départemental des Vosges
27 RUE JULES FERRY
88110 RAON-L'ETAPE

trésorerie rue Pasteur

Toute perte d'emploi dans un bassin déjà tellement impacté par un taux de chômage alarmant est dramatique. Cela accroît le sentiment d'être abandonné des pouvoirs publics. Pour preuve, ces rumeurs persistantes qui laissent présager une fermeture de la perception. J'ai rencontré le directeur des finances publiques du département des Vosges afin d'avoir des explications. Il a confirmé effectivement son intention de proposer la fermeture. De suite, j'ai alerté les services de Bercy. En compagnie du Député Christian Franqueville, nous avons été reçu le 21 juillet 2015 au ministère des finances. À cette occasion, j'ai pu exposer les problèmes rencontrés et fait part de mon inquiétude sur le devenir de nos petites villes. Michel Sapin, ministre des finances, et Christian Eckert, secrétaire d'État au budget, ont également été informés par courrier de l'ensemble de ces démarches.

Raon l'Étape est chef-lieu d'un canton qui compte pas moins de 24 700 habitants. La cité fait partie d'un bassin qui souffre d'un taux de chômage important : malgré tout Raon l'Étape se retrousse les manches quotidiennement. Elle investit pour sa jeunesse. Ainsi des travaux conséquents (peinture, sols...) ont été effectués dans nos écoles qui bénéficient aussi de nouveaux équipements numériques (voir p.4-5).

Raon poursuit avec volontarisme et optimisme une action qui consiste à faire reconnaître la "*ville aux fontaines*", en terme d'attractivité, de tourisme et de "*bien vivre*".

Aussi, plus que jamais, pas question de baisser les bras, de pleurer sur notre sort, ou de rejeter la faute sur les autres ! Il faut donc travailler, s'adapter, trouver des solutions avec nos partenaires. Il y a toujours des enseignements à tirer des épreuves que nous impose la vie... à l'échelle d'une commune comme dans notre quotidien. Ceux consistant à tenir bon et avoir "*une volonté de faire*".

Bonne rentrée à toutes et à tous.

> conseil municipal du 29 juin 2015

Le 29 juin 2015, le conseil municipal a voté les délibérations suivantes : compte administratif communal 2014, compte de gestion 2014 de la Commune, affectation du résultat de fonctionnement 2014, annexes au compte administratif de 2014, bilan 2014 de la politique foncière communale, service de distribution d'eau potable et service de l'assainissement (compte administratif 2014, compte de gestion, affectation du résultat d'exploitation, amortissements et transfert de subventions à opérer en 2015, budget 2015), rapports annuels 2014 sur le prix et la qualité des services publics de l'eau potable et de l'assainissement, subventions ordinaires 2015 aux associations raonnaises, répartition dérogatoire du Fonds de Péréquation des ressources Intercommunales et Communales (F.P.I.C.), travaux 2015 dans les écoles, modernisation de l'éclairage public, assainissement chemin du Robin, travaux d'accessibilité, travaux d'équipement et de sécurité, baux donnés à la Gendarmerie Nationale, Domaine Communal (achats de plusieurs terrains, échange de terrain avec Vosgélis), modification de délibération, révision des tarifs de l'école de musique municipale (voir p.7), Projet Éducatif Territorial, jeu concours "*selfies*", personnel communal, convention avec G.R.D.F., Centre de Gestion (assurance santé groupée), modulation T.A.S.C.O.M., concession gaz, décisions prises par le Maire.

> une rentrée placée sous le signe des

Stéphane CHMIDLIN
adjoint aux affaires scolaires et à la jeunesse

Le jour de la rentrée scolaire est fixé cette année au mardi 1er septembre pour les enfants, avec la mise en application des nouveaux horaires. Pour rappel :
. lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi > cours le matin de 8h30 à 11h30 et l'après-midi de 13h30 à 15h45,
. activités périscolaires lundi, mardi, jeudi et vendredi toujours avec deux créneaux de 16h à 16h45 et de 16h45 à 17h30. La récréation d'avant "*Nouvelles Activités Périscolaires*" (N.A.P.) encadrée par les "*A.T.S.E.M.*" (Agent Territorial Spécialisé des Écoles Maternelles) ou les régisseurs des N.A.P. aura lieu de 15h45 à 16h (toilettes, goûter et répartition des groupes).

tarifs modulés pour les temps périscolaires

Sous l'impulsion de la Caisse d'Allocations Familiales (C.A.F.), la municipalité a mis en place des tarifs modulés pour les temps périscolaires (garderie du matin, garde de midi après le repas, temps d'activités périscolaires et garderie après les N.A.P.) :
. pour les quotients familiaux inférieurs à 800, le créneau de 3/4 d'heure passera à 0,40 € (au lieu des 0,50 € auparavant). La carte de 40 créneaux coûtera 16 € ;
. pour les quotients familiaux supérieurs à 800, le créneau de 3/4 d'heure restera à 0,50 €. La carte de 40 créneaux coûtera 20 €.
Les cartes sont à acheter par avance en mairie.

une garderie après les temps d'activités périscolaires

À compter de la rentrée 2015, une garderie sera mise en place après les nouvelles activités périscolaires, de 17h30 à 18h30 dans chaque école pour les enfants dont les deux parents travaillent. Pour cette heure de garderie, quatre cases seront décomptées sur votre carte : deux cases pour le créneau de 3/4 d'heure (de 17h30 à 18h15) et deux autres cases pour le créneau d'1/4 heure (de 18h15 à 18h30). Le coût de cette heure complète de garderie sera donc de :
. 1,60 € pour les quotients familiaux inférieurs à 800,
. 2 € pour les quotients familiaux supérieurs à 800.

encore un effort important dans le numérique

Comme chaque année, les services municipaux ont profité de l'été pour réaliser ou faire réaliser de nombreux petits ou grands travaux dans les différentes écoles :
. faux-plafonds, luminaires et peinture à la maternelle du groupe scolaire La Neuveville,
. peinture de toutes les salles de classe du groupe scolaire Louis Madelin,
. changement de la porte d'entrée de la maternelle du groupe scolaire du Centre,
. installation de rideaux et films solaires.
La réfection des sols des écoles maternelles des groupes scolaires Louis Madelin, Centre et La Neuveville aura lieu aux vacances de la Toussaint.

Chaque groupe scolaire s'est vu doté d'un photocopieur numérique.

Cette année, par l'intermédiaire de la Caisse des Écoles, la municipalité a fait un investissement conséquent en matériel numérique dans les écoles et les enseignants suivront une formation par l'installateur :
. groupe scolaire de La Neuveville > valise de 7 tablettes pour l'école maternelle, valise de 15 tablettes pour l'école élémentaire et un portable pour la direction,
. groupe scolaire du Centre > vidéo-projecteur avec support de projection pour l'école maternelle, tableau blanc interactif pour la classe de M. Bonnard et un ordinateur portable par enseignant,
. groupe scolaire Louis Madelin > un tableau blanc interactif pour la classe de maternelle moyenne section et son ordinateur portable dédié,
. école Joseph Colin > tableau blanc interactif pour une classe et support de projection pour vidéo-projecteur pour une autre classe avec deux ordinateurs portables,
. école maternelle du Joli Bois > support de projection pour vidéo-projecteur.

D'importants travaux ont été réalisés dans les écoles, comme ici à l'école Louis Madelin (peinture).

nouveautés

des équipes enseignantes stables

Mis à part les compléments de décharge et de temps partiels, les équipes enseignantes des différents groupes scolaires et des écoles restent inchangées.

Pour conclure, je souhaite une bonne année scolaire aux enfants, pleine de réussite et de progrès. Je tiens à assurer les équipes enseignantes de tout mon soutien. Elles font un travail de qualité dans le seul intérêt des élèves. Ce travail n'est d'ailleurs possible qu'avec le soutien sans faille des familles. Les enseignants doivent pouvoir exercer leur métier dans une ambiance de travail sereine qui n'est possible qu'avec le respect par les élèves des règles établies, le respect des autres et de soi, ainsi que le respect de l'ensemble des adultes présents à l'école et autour de l'école.

vacances scolaires

. **rentrée des enseignants :**
lundi 31 août 2015,
. **rentrée des élèves :**
mardi 1er septembre 2015,
. **vacances de la Toussaint :**
du samedi 17 octobre 2015
au lundi 2 novembre 2015,
. **vacances de Noël :**
du samedi 19 décembre 2015
au lundi 4 janvier 2016,
. **vacances d'hiver :**
du samedi 6 février 2016
au lundi 22 février 2016,
. **vacances de printemps :**
du samedi 2 avril 2016
au lundi 18 avril 2016,
. **début des vacances d'été :**
mardi 5 juillet 2016.

Le départ en vacances a lieu après la classe, la reprise des cours le matin des jours indiqués.
Raon l'Étape se trouve dans la **zone B** (académie Nancy-Metz).

> nouvelle règles de circulation sur le parking du collège

Création de deux zones "*dépose-minute*", signalisation verticale et au sol, sens de circulation bus et véhicules légers... le parking du collège a fait l'objet de travaux pour la rentrée. Un tract d'information reprenant l'ensemble du dispositif est distribué à tous les élèves (par extension à leurs parents).

À chacun de le lire attentivement (notamment le plan) et de respecter les nouvelles consignes.

Pour votre confort et la sécurité de vos enfants aux abords du collège, deux zones "dépose-minute" ont été créées.
Mode d'emploi...
Vous entrez dans une "zone de rencontre"
Piétons, cyclistes et automobilistes empruntent ces voies. Respectez la limite de vitesse et n'oubliez pas que les piétons restent prioritaires en toutes circonstances !

N'empruntez jamais les voies réservées aux bus !
Libérez rapidement la zone "dépose-minute" sans oublier de contrôler vos rétroviseurs !
Respectez les interdictions de s'arrêter et de stationner matérialisées par des lignes jaunes. Elles garantissent une bonne visibilité et la fluidité de la circulation
Respectez le sens de circulation !
Zone de rencontre
Dépose-minute
Zone réservée aux bus
Sens de circulation autorisé aux bus uniquement
Sens de circulation véhicules légers

Bac mention "TB"
> bravo
les jeunes Raonnais !

Sébastien DE MATTEI
20 en math, 18 en physique, 18 en anglais : Sébastien a décroché son bac S spécialité "*mathématique*" au lycée Jules Ferry de Saint-Dié des Vosges avec 16,26 de moyenne. À la rentrée, il va intégrer une prépa math au lycée Poincaré à Nancy. Sébastien envisage des études pour devenir ingénieur en aéronautique. Mais entre l'A380 et la fusée Ariane, il n'a pas encore choisi ! En attendant, le futur étudiant prend des cours de pilotage d'U.L.M. à l'aérodrome de Remomeix. Il survole régulièrement son ville natale à bord d'un "*tétras*". À la maison et entre copains, il gratte aussi la guitare, un instrument de musique qu'il affectionne tout particulièrement. Basketteur au sein du Raon Basket Club, il profite de ses derniers jours de vacances pour marquer des paniers. Car malheureusement à la rentrée, il devra laisser tomber son sport préféré.

Justine COIS
Avec une moyenne de 16,84 au bac S option "*mathématique*", Justine a parfaitement réussi ses examens au mois de juin dernier au lycée Jules Ferry à Saint-Dié des Vosges. Ses notes l'attestent : 20 en italien, 19 en Sciences et Vie de la Terre, 15 en mathématique... Justine est brillante. Elle a profité de ses vacances pour voyager, une passion qu'elle assouvit avec ses parents. Elle aime aussi la musique (elle a joué de la clarinette) et fait du sport pour son plaisir. Mais déjà la rentrée se profile à l'horizon. C'est à Nancy au lycée Poincaré qu'elle va effectuer une prépa physique-chimie, tout en avouant ne pas encore être fixé sur son futur métier. Professeur, chercheur, laborantine... l'avenir le lui dira.

reprise à l'école municipale de musique

> en avant la musique !

L'heure de la rentrée à l'école municipale de musique a sonné. Aline Perrin, directrice, et l'ensemble des professeurs, préparent activement la nouvelle saison musicale 2015/2016. Cette année encore, une palette d'activités très variées est proposée. Elles permettront à chacun, enfant comme adulte, de pratiquer la musique à son rythme, selon ses désirs, en bénéficiant d'un enseignement moderne, ludique et diversifié. L'objectif principal est de proposer un enseignement de qualité, dispensé par des professeurs diplômés, afin de permettre à chacun de développer la pratique artistique de son choix.

nouveautés 2015/2016

. ouverture d'une classe de musiques actuelles > objectif : sensibiliser les élèves au jeu en groupe autour de styles différents de musiques actuelles, tels que pop, rock, soul, variété... et développer le potentiel artistique et créatif des participants ;

. batucada > création d'un atelier rythmique et percutant aux multiples facettes. Toujours en groupe, enfants, ados et adultes découvriront et vivront les rythmes de tous horizons (Brésil, Afrique, États-Unis...) ;

. initiation musicale et carrousel instrumental (voir encadré ci-contre) ;

. chorale > suite au succès de la chorale ados l'an passé, l'expérience est reconduite pour tous les jeunes âgés de 12 à 18 ans qui souhaitent se retrouver autour du plaisir de chanter. En plus de cette chorale ados, une chorale enfants pour les 7-11 ans sera mise en place en fonction des inscriptions. Ces cours collectifs dureront 1 heure.

inscriptions

Elles sont prises :

. **du lundi 7 au vendredi 11 septembre 2015** au "*pôle musique*", 46 avenue du Général de Gaulle à Raon l'Étape. Aline Perrin, directrice de l'école municipale de musique, y assure une permanence tous les jours de 16h30 à 19h ;

. **le samedi 12 septembre 2015** à l'occasion de la fête du sport et des associations, de 14h à 17h sur le site Cosec/Halle des Sports (40, rue du Général Sarrail) ;

. Contact : 03 29 52 31 99, 06 77 61 21 88, site internet www.emmr.fr

Les conditions d'inscription à l'école ne *(suite p.7)*

l'École Municipale de Musique de Raon l'Étape (E.M.M.R.), c'est...

DÉCOUVRIR

ÉVEIL MUSICAL

> dès 5 ans, cours collectif de 45 mn. L'éveil musical a pour but de sensibiliser les enfants aux sons, rythmes, couleurs musicales, et de leur faire découvrir la musique et les instruments de façon ludique.

INITIATION MUSICALE et CARROUSEL INSTRUMENTAL

> dès 6 ans, cours collectif (45 mn) + individuel (30 mn). Parallèlement au cours d'initiation musicale où les enfants se familiarisent avec les bases fondamentales de la musique, ils expérimentent trois instruments au cours de l'année en fonction des places disponibles.

SE FORMER

FORMATION MUSICALE

> dès 7 ans, discipline indispensable pour tout musicien. L'élève y développe tous les aspects théoriques nécessaires à la formation du musicien (lecture, rythme, écoute, chant...).

COURS D'INSTRUMENT

> dès 7 ans. Ouvert à tous, ce cours est individuel et s'adapte au niveau et aux attentes de chacun. Il permet d'acquérir la maîtrise technique propre à chaque instrument (instruments enseignés : flûte à bec, flûte traversière, clarinette, saxophone, trompette, baryton, trombone, batterie/percussions, violon, guitare, synthétiseur, piano).

JOUER ENSEMBLE

Vivement encouragée, la pratique collective constitue l'objectif majeur de l'E.M.M.R. Dès que son niveau le permet, l'élève peut intégrer les différents ensembles de l'école : classe d'orchestre, atelier percussions, ensemble à cordes, classe de musiques actuelles, batucada, ensembles instrumentaux par classe.

SE PRODUIRE

Pour intégrer son enseignement dans une dynamique de diffusion, l'école organise régulièrement des auditions pour permettre aux musiciens de se confronter au public. Ces prestations constituent l'aboutissement de tout un travail artistique.

HARMONIE MUNICIPALE

Concerts, Fête de la Musique, animations scolaires, participation à la vie culturelle de la ville... l'Harmonie municipale est une vitrine musicale qui rayonne bien au-delà des limites de la cité.

changent pas. Les cours durent une demi-heure (instrument) et 45 minutes (solfège). À l'issue de leur formation au sein de l'école de musique, les élèves pourront, s'ils le souhaitent, intégrer les rangs de l'Harmonie de Raon l'Étape.

concert de printemps 2015

disciplines instrument + formation musicale (solfège) + pratique collective	**tarifs "Raonnais" + C.C.V.P.**	**tarifs "extérieurs"**
département "vent" . section cuivres (trompette, baryton, trombone, tuba) . section bois (clarinette, saxophone, flûte traversière)	15 €	30 €
département "percussions" batterie, xylophone, congas, djembé et petites percussions	15 €	30 €
département "cordes et claviers" guitare, violon, piano, synthétiseur	26 €	31 €
éveil musical dès 5 ans	10 €	10 €
initiation musicale, découverte instrumentale dès 6 ans	15 €	15 €
chorale enfants - chorale ados	8 €	8 €
prêt d'instruments uniquement pour les vents	10 €/an	10 €/an

. Réduction de 20% à partir de la 3e inscription dans une même famille,
. pour le paiement, les bons loisirs de la C.A.F. sont acceptés.

c'est la rentrée

> les associations reprennent leurs activités

HARMONIE MUNICIPALE

Après une trêve estivale bien méritée, les musiciens de l'Harmonie municipale vont reprendre les répétitions pour leur 5e année musicale, les pupitres pleins de projets. L'ensemble d'une trentaine de musiciens, issus pour la plupart de l'école municipale de musique de la ville, est ouvert à toute personne pratiquant un instrument à vent ou les percussions. Entrer dans les rangs de l'Harmonie, c'est avant tout vivre des moments musicaux forts, mais aussi des temps de partage et des échanges conviviaux. Alors si vous avez envie de jouer en groupe des styles musicaux variés dans une ambiance sympathique et chaleureuse, n'hésitez pas. Répétition le vendredi de 20h15 à 22h au "*pôle musique*", 46, avenue du Général de Gaulle. Première répétition : vendredi 28 août 2015. Contact : Aline Perrin, chef de musique, 03 29 52 31 99, 06 77 61 21 88, site www.emmr.fr

CHORALE "LA CLÉ DES CHANTS"

C'est le mercredi 2 septembre 2015 que la chorale "*La clé des chants*" reprendra le chemin des répétitions. Rendez-vous au "*pôle musique*", 46, avenue du Général de Gaulle de 20h à 22h. Si vous aimez chanter en groupe, que vous ayez déjà essayé (ou non), venez rejoindre le groupe dirigé par Annie Boulanger, chef de chœur. Il n'est pas nécessaire de savoir lire la musique. Il suffit de chanter juste, d'être assidu et, bien sûr, d'aimer la musique. Certains pupitres ont besoin d'être renforcés, comme les ténors et les basses. Alors, messieurs, n'hésitez plus et rejoignez la chorale. Contact : Annie Boulanger, 06 75 39 23 38, site internet www.choralelacledeschants.fr

AÉROBIC CLUB RAONNAIS

L'Aérobic Club Raonnais reprend ses activités mardi 8 septembre 2015 à 19h45 au Cosec, 40 rue du Général Sarrail. Au programme chaque semaine : une heure de sport d'entretien pour adultes avec travail cardiotonique, renforcement musculaire dos, cuisses, abdos et fessiers, travail de coordination motrice et de l'équilibre. La cotisation annuelle s'élève à 60 € incluant la licence "*Fédération Française Sport Pour Tous*".
Contact : Françoise Ferrin, présidente, au 06 73 04 29 37.

ENSEMBLE ET SOLIDAIRES (ex-U.N.R.P.A.)

L'association "*Ensemble et Solidaires*" (ex-U.N.R.P.A.) reprend ses activités à la salle Kærcher, rue Denfert Rochereau, dès le début du mois de septembre :
. lundi après-midi de 14h à 17h30 > jeu "*les chiffres et les lettres*",
. jeudi après-midi de 14h à 17h30 > jeux de cartes.
Les jours fériés, la salle est fermée.
Contact : Gilles Lebrun, président, au 06 70 40 21 53.

SECOURS CATHOLIQUE

Le Secours Catholique "*Raon et la vallée*" est prêt pour une rentrée active, dès le 1er septembre 2015. Les accueils pour une aide, une écoute ou simplement une rencontre informelle se feront les 1er et 15 septembre 2015. Quant au premier après-midi convivial, il se déroulera mardi 8 septembre 2015 à partir de 14h à la maison paroissiale Saint-Luc, 8 rue de Lorient (en face de la caserne des pompiers). Aux jeux de société qui ont eu beaucoup de succès avant les vacances, l'équipe envisage d'ajouter des travaux manuels tels que tricot, couture, broderie, voire petits bricolages. Chacun de nous a un don qu'il peut transmettre. Alors n'hésitez pas et venez pour le partager.
Contact : 06 74 65 79 40.

CATÉCHISME

Les inscriptions et ré-inscriptions au catéchisme sont prises samedi 5 septembre 2015 et mercredi 9 septembre 2015 de 9h30 à 11h30 en la maison paroissiale Saint-Luc, 8 rue de Lorient (en face de la caserne des pompiers). L'équipe accueille les enfants dès l'âge de 3 ans, qu'ils soient baptisés ou non, et prépare aux sacrements (éveil à la foi, baptême, réconciliation, première communion et confirmation).

paroles de jeunes

> l'Office de la Jeunesse sur les rails

L'Office de la Jeunesse (O.J.) est une association créée le 19 Juin 2014, ayant pour but de réaliser les projets des jeunes, parrainés par des adultes, et de faire vivre la ville de Raon l'Étape. L'association compte une vingtaine de jeunes, des adultes et un bureau constitué de :
. Maëllan Macon, président, soutenu par Stéphane Chmidlin,
. Océane Moulin et Camille Raizner, secrétaires en binôme,
. Anne-Catherine Schaefer, trésorière, soutenue par Marie-Hélène Benoît.

carnaval, oualous, festival de la Voie Verte, 14 juillet

L'O.J. est étroitement lié à l'association *Archipel* qui apporte son aide dans la réalisation des projets, et qui va se développer sur la vallée de la Plaine. Ce partenariat a été mis à profit lors de la première action, à savoir la participation au Grand Carnaval de Raon l'Étape le 8 mars 2015. Un autre partenariat a vu le jour avec l'association de protection et de défense des animaux "*ADADA*" (lire encadré).

L'année 2015 a commencé sur des chapeaux de roue pour les jeunes de l'association qui, après carnaval, ont été omniprésents lors des manifestations raonnaises :
. présentation des spectacles des différentes associations culturelles de Raon l'Étape lors des "*Journées d'Animations Raonnaises*" à la Halle aux Blés (du 7 au 11 avril 2015),
. participation le 24 mai 2015 à la "*fête des Oualous*" en organisant un atelier sur le thème des "*champs golots*" (construction de petits radeaux) et une vente de crêpes et gaufres,
. distribution de flyers pour la C.C.V.P. et l'Office du Tourisme et participation à l'organisation du festival de la Voie Verte le 5 Juillet (réalisation d'enquêtes),
. course de karts sur le quai de la Victoire lors des festivités "*quai en fête*" (14 juillet 2015).

À ce jour, de nombreux projets sont en cours : réalisation de T-shirts, d'un logo, alimentation de la page Facebook de l'O.J., création d'un compte Twitter et d'un site internet. Pour l'année scolaire à venir, l'O.J. souhaite organiser une soirée "*Incroyables Talents*" à la Halle aux Blés. Chanteurs, danseurs, humoristes... sont attendus.

D'autres projets sont dans les cartons :
. opération citoyenne "*Nettoyons la nature*" le 26 septembre 2015 (encadré),
. production d'un court métrage et mise en ligne,
. réflexion sur l'amélioration du skate parc.

Et les jeunes de conclure : "*pour tous ces projets, nous avons besoin de vous !*". Contact : 03 29 41 75 75, email officejeunesse@raonletape.fr"

fête des oualous (crêpes)

fête des oualous (radeaux miniatures)

présentation de l'O.J. au collège

festival de Voie Verte (enquêtes)

rencontre avec une association : "A.D.A.D.A"

(Lily-Marie Dollé, Office de la Jeunesse) - C'est après plusieurs années de constats de maltraitance envers les animaux qu'un groupe d'habitants de la vallée de la Plaine a décidé de se réunir et de réagir. C'est ainsi qu'est né "*A.D.A.D.A.*", Association pour la Défense des Animaux Domestiques et/ou Abandonnés. Philippe Leclerc est le président de l'association qui possède maintenant sa page facebook. L'Office de la Jeunesse a rencontré l'équipe pour prendre connaissance des différents projets. Si vous souhaitez adhérer à "*A.D.A.D.A.*", il suffit d'envoyer une demande d'adhésion accompagnée d'une chèque de 10 € au siège de l'association qui se trouve 10, Grande Rue, 88110 Luvigny.

le 26 septembre, nettoyons la nature

Samedi 26 septembre 2015 à 10h devant la Halle aux Blés, l'Office de la Jeunesse donne rendez-vous aux jeunes et moins jeunes pour participer à l'opération "*Nettoyons la nature*". Lancée en 1997, cette action permet chaque année à des volontaires de tous âges d'agir concrètement en faveur de l'environnement, en nettoyant des sites urbains ou naturels souillés par des déchets résultant des activités et des comportements humains irresponsables. Venez nombreux !

l'Office de la Jeunesse propose un
Club de Théâtre
animateur Nicolas DISS
ANCIENNE ÉCOLE DE LA HAUTE-NEUVEVILLE
(et ponctuellement au théâtre) :
. enfants > jeudi de 17h30 à 19h
. ados > vendredi de 18h à 19h30
. adultes > jeudi de 20h à 22h
(groupes de 10 à 12 personnes)
objectifs :
. acquisition de techniques,
. jeux théâtraux en vue de la préparation d'un spectacle l'année suivante
inscriptions :
officejeunesse@raonletape.fr
ou 06 81 93 52 61
tarif :
coût réduit à 120 € l'année (grâce à une prise en charge de l'Office de la Jeunesse) ou 3 X 40 € par trimestre
Ville de Raon L'Etape

> c'est reparti pour Archipel !

Le tableau ci-contre donne la liste des activités, les tarifs et les dates de reprise des activités sportives, culturelles et de loisirs proposées par *Archipel* à partir de septembre 2015. Les inscriptions sont prises :

. samedi 12 septembre 2015 lors de la fête du sport et des associations qui se déroule de 14h à 17h sur le site Cosec/ Halle des Sports,

. mercredi 16 septembre 2015 de 14h à 18h au Mille Club, rue Lucien Cosson (tél. 03 29 41 75 75).

> Plus de renseignements sur le site www.archipel-raonletape.org et sur facebook "*archipel Raon Etape*".

mercredis récréatifs

Suite à plusieurs demandes, l'association *Archipel* va remettre en place des mercredis récréatifs pour les enfants âgés de 6 à 11 ans. L'activité démarrera le 2 septembre 2015.

. lieu : au Mille Club, rue Lucien Cosson (siège social de l'association), en attendant de pouvoir l'organiser dans d'autres locaux. L'espace étant réduit, les places sont limitées à 10 participants,

. horaires : de 11h à 17h30 avec possibilité de garderie de 17h30 à 18h30,

. transport : un mini bus prendra en charge les enfants à la sortie des écoles, pour les déposer au Mille Club. Les parents devront venir les rechercher au Mille Club,

. activités : elles seront nombreuses et variées sans thème particulier, avec des activités de pleine nature, sportives, manuelles, de la musique, de la danse...

. équipe d'animation : elle sera composée d'Emmanuelle Marandon, animatrice titulaire du B.A.F.A., et d'Anne Rortais, titulaire du B.A.F.D.,

. tarifs : à l'heure en fonction du quotient familial,

> jusqu'à 750, 1,30 € l'heure,

> de 750 à 1000, 1,40 € l'heure,

> plus de 1000, 1,50 € l'heure.

Minimum de facturation à la demi-heure. Les règlements devront se faire au siège social de l'association. Prenez votre numéro d'allocataire C.A.F. pour le calcul du quotient. Ces séjours étant déclarés à la D.D.J.S., ils peuvent être réglés au moyen des bons loisirs de la C.A.F. Les Chèques Vacances sont acceptés. Les inscriptions sont prises dès maintenant au 1 000 Club (date limite chaque lundi pour le mercredi suivant).

activités	tarifs "Raon" et C.C.V.P.	tarifs "extérieur"	dates de rentrée
poterie adultes jeudi de 13h45 à 15h45 ou vendredi de 20h à 22h	100 € (ou 3 X 37 €)	120 € (ou 3 X 43 €)	vendredi 18 septembre
poterie enfants	90 € (ou 3 X 34 €)	110 € (ou 3 X 40 €)	mercredi 7 octobre
arts plastiques adultes mercredi de 18h à 21h + vacances Toussaint, hiver et printemps	242 € (ou 3 X 82 €)	300 € (ou 3 X 102 €)	mercredi 7 octobre
travaux de fil mardi de 14h à 17h	18 €	25 €	mardi 8 septembre
dentelle aux fuseaux lundi de 18h à 21h (15 séances/an)	183 € (ou 3 X 61 €)	226 € (ou 3 X 76 €)	lundi 5 octobre
gym volontaire . gym plaisir (+65 ans) lundi de 9h à 10h, jeudi de 8h45 à 9h45 . gym forme et santé lundi de 10h15 à 11h15, jeudi de 10h à 11h	88 € (dont 22,50 € de licence)	112 € (dont 22,50 € de licence)	lundi 7 septembre
fitness 1h . compil mardi de 18h30 à 19h30 . body barre mercredi de 18h45 à 19h45 . F.A.C. jeudi de 18h30 à 19h30	129 € (ou 3 X 46 €)	160 € (ou 3 X 57 €)	mardi 15 septembre
fitness 2h au choix ci-dessus	175 € (ou 3 X 62 €)	211 € (ou 3 X 74 €)	mardi 15 septembre
fitness 3h au choix ci-dessus	222 € (ou 3 X 77 €)	262 € (ou 3 X 92 €)	mardi 15 septembre
danse classique enfants . 4-5 ans mercredi de 16h15 à 17h . 6-8 ans mercredi de 15h15 à 16h15 . 9-12 ans mercredi de 14h à 15h15	183 € (ou 3 X 64 €)	227 € (ou 3 X 78 €)	mercredi 16 septembre
atelier rythmique enfants . 9-11 ans vendredi de 18h30 à 19h30 . 12-15 ans vendredi de 19h30 à 20h30	183 € (ou 3 X 64 €)	227 € (ou 3 X 78 €)	vendredi 18 septembre
atelier rythmique adultes mardi de 20h à 21h30	183 € (ou 3 X 64 €)	227 € (ou 3 X 78 €)	mardi 15 septembre
jumping fitness vendredi de 21h à 22h	forfait 40 € + chaque séance 8 €	forfait 40 € + chaque séance 8 €	vendredi 4 septembre
scrapbooking 1 lundi par mois de 20h à 22h	100 €	100 €	lundi 14 septembre
qi qong . lundi de 19h15 à 20h30 . vendredi de 9h15 à 10h30	195 € (ou 3 X 66 €)	215 € (ou 3 X 72 €)	lundi 14 septembre
échecs samedi de 15h à 17h	17 €	17 €	19 septembre

septembre au P'tit Navire

mercredi 2 septembre : vive la rentrée !
mercredi 9 septembre : en voiture !
mercredi 16 septembre : à table, les oiseaux !
mercredi 23 septembre : les arbres
mercredi 30 septembre : l'écureuil
Contact : 03 29 41 06 32

septembre au R.A.M.

. jeudi 3 septembre : petit goûter de rentrée
. jeudi 10 septembre : jeux de construction
. jeudi 17 septembre : pâte à modeler
. jeudi 24 septembre : bricolage d'automne
Contact : 03 29 41 07 29

> 13 septembre : pêche à la truite

«*Les amis de la gaule*» organisent une partie de pêche à la truite dimanche 13 septembre 2015 à l'étang du Clairupt. Inscriptions à partir de 7h30 (12 € adultes et 6 € pour les -14 ans). La partie se déroule de 8h à 12h (pause de 10h à 10h30) et de 13h à 17h (pause de 15h à 15h30). Contact : Alain Noël au 03 29 41 89 59.

> bourse aux vêtements du 22 au 25 septembre

L'Association Familiale organise sa bourse aux vêtements "*automne-hiver*" du 22 au 25 septembre 2015 à la salle Beauregard.
Voici ce qu'il faut noter :
. mardi 22 septembre > enregistrement des vêtements de 8h à 18h,
. mercredi 23 septembre > vente à tous publics de 8h à 18h,
. jeudi 24 septembre > vente à tous publics de 9h à 12h et de 14h à 17h,
. vendredi 25 septembre > paiement et restitution des invendus de 14h30 à 16h.
Contact : 06 83 39 19 19.

> 27 septembre : Saint-Michel des Paras

La délégation régionale "*Bagheera*" (amicale des anciens parachutistes du 11e Choc) organise la Saint-Michel des parachutistes le dimanche 27 septembre 2015 à Raon l'Étape. Au programme : rassemblement des membres à 8h50 salle Beauregard, 10h office religieux, 11h cérémonie patriotique, puis vin d'honneur et repas à la salle Beauregard.

> 27 septembre : destockage "Solid'action"

L'association "*Solid'action*" organise un super destockage le 27 septembre 2015 de 9h à 18h au 38, rue du Charmois. Des remises de 10% à 50% seront proposées sur de nombreux articles signalés en magasin.

> vide armoire des "P'tits Mousses"

Le prochain vide armoire des "*P'tits Mousses*" aura lieu le samedi 3 octobre 2015 (vente de 8h à 15h). Inscription dès maintenant auprès de Virginie Dupont, 06 42 18 81 77 (après 18h).

> loto de l'Association Familiale

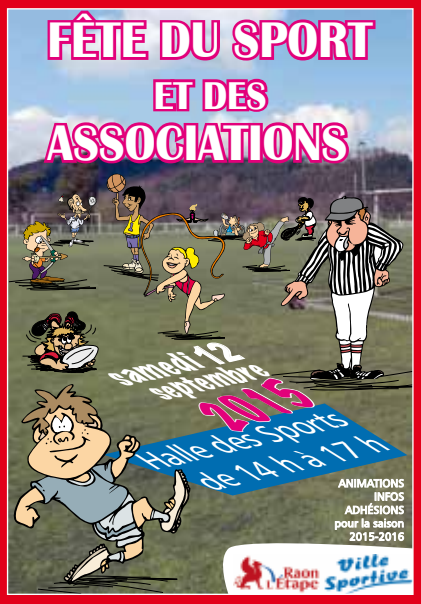
L'équipe de l'Association Familiale organise son 3e loto le samedi 3 octobre 2015 à partir de 20h, salle Beauregard. Les réservations sont prises dès maintenant aux numéros 06 83 39 19 19 et 06 08 32 01 30.

> "octobre rose"

L'association "*Cœur de Ville*" participe à l'opération "*octobre rose*", action nationale de sensibilisation au cancer du sein. Dimanche 4 octobre 2015, elle organise avec l'aide du Club Vosgien une randonnée au départ du stade du Robin. Deux parcours sont proposés (10 km, départ 9h et découverte du centre historique de la ville à partir de 9h30). Sur place : restauration avec sandwichs, crêpes et boissons. L'après-midi, plusieurs animations se dérouleront sur place : concert de l'Harmonie municipale, danses des Troubadours de Beauregard, dédicace de livres par Frédéric Lavergne, intervenants de la "*Ligue contre le cancer*". Une urne sera à la disposition du public pour récolter les dons. Inscriptions possibles dès maintenant chez "*Peggy Boutique*" (46, rue Jules Ferry), "*La Touche Finale*" (64, rue Jules Ferry), "*Moderne Optique*" (62, rue Jules Ferry), "*Tix Ouvertures*" (9, rue Jules Ferry), "*Dactis*" (16, rue Clemenceau).
Contact : 06 33 72 33 85.

> classe 1963

L'amicale de la classe 1963 organise un repas à l'auberge de la Criquette le dimanche 4 octobre 2015. Les inscriptions sont prises dès maintenant auprès de M. Labolle au 06 74 35 98 69.



C'est le 12 septembre 2015 que la municipalité et l'Office des Sports réunissent tous les acteurs du monde associatif local pour le lancement officiel de la nouvelle saison autour de la fête du sport et des associations. Rendez-vous sur le site Cosec/Halle des Sports, 40 rue du Général Sarrail, de 14h à 17h. Sur place, vous pourrez découvrir le large éventail d'activités sportives, culturelles et de loisirs proposé à Raon l'Étape. Chacun aura à cœur de présenter sa discipline, les heures d'entraînement ou de répétition, les tarifs des licences ou des cartes de membre, les sites "*internet*" et coordonnées des responsables. Un guide des associations sera disponible sur place et distribué à tous les visiteurs. Venez nombreux !

Contact : Roland Dautrey, mairie de Raon l'Étape, 03 29 41 66 67.

> loto des pompiers

Les sapeurs-pompiers locaux organisent un super loto le samedi 24 octobre 2015 à partir de 20h30, salle Beauregard. Les réservations sont prises dès maintenant aux numéros 03 29 41 43 64 et 06 34 45 06 86.

> 2000 choristes

Le Comité des Fêtes de Celles-sur-Plaine organise une sortie au Galaxie d'Amnéville le 25 octobre 2015. Au programme : "*2000 choristes osent les tubes du top*". Tarif : 70 €. Réservations jusqu'au 15 septembre 2015 au 03 29 41 17 81 et 03 29 41 19 41.

> nouvelle équipe au C.I.S. handball

En juin 2015, une nouvelle équipe a été mise en place à la tête du Cercle Indépendant Sportif (C.I.S.) Handball. C'est Carine Laurent qui conduira dorénavant la destinée du club.

La nouvelle présidente explique : "*tout au long de l'été, nous avons travaillé en priorité sur la restructuration du club par la mise en place d'entraîneurs motivés et qualifiés pour chaque équipe jeunes, des jeunes qui sont la relève de nos équipes seniors. Nos projets pour cette saison : recrutement de jeunes auprès des écoles, collège, lycée de Raon et ses environs par des animations découvertes, recherche de financement par des tournois inter-entreprises ou associatifs, vente de calendriers aux familles et proches des handballeurs, création d'une équipe féminine, maintien de l'équipe fanion en pré-nationale et pourquoi pas le retour au niveau national avec la motivation des joueurs, bénévoles et sponsors*".

Si vous aimez le handball en compétition, loisir ou tout simplement en tant que bénévole, contactez Carine Laurent au 03 29 51 01 15 ou au 06 84 12 96 33

> Horaires des entraînements (toutes sections confondues) à la Halle des Sports pour la saison 2015/2016 (prévisionnel) :
. lundi entre 18h et 22h,
. mardi entre 18h30 et 22h,
. mercredi entre 18h et 22h,
. jeudi de 18h à 19h,
. vendredi entre 17h et 22h.
Le C.I.S. Handball sera présent à la fête du sport (12 septembre 2015).

Carine Laurent (au centre) nouvelle présidente du C.I.S. Handball.

Les handballeurs (ici l'équipe B de la saison 2014/2015) ont repris le chemin de la Halle des Sports.

> Aïkido Club Raonnais

Valérie Polyak-Tardieu (debout à dr.) est la présidente de l'Aïkido Club Raonnais.

Séance de taichi en extérieur, dans un beau cadre.

Héritage des formes les plus avancées enseignées aux samouraïs, l'aïkido est un subtil art martial de défense, essentiellement basé sur la souplesse, l'accompagnement des attaques dans le vide pour les retourner contre l'adversaire. Les techniques, qui comprennent aussi bien des clés que des projections, se pratiquent à mains nues ou avec des armes en bois (sabre, bâton), contre un ou même plusieurs adversaires pour les plus avancés. La pratique de l'aïkido est davantage orientée vers la préservation de la santé, le bien être et l'épanouissement à tous âges, pour tous et à long terme, que vers la performance sportive à tout prix. Mais l'aïkido n'est pas la seule discipline enseignée au club raonnais. Depuis 2005, le club propose des cours de taichi (taiji quan), discipline au succès grandissant, mais pour laquelle il n'est pas évident de trouver un enseignement sérieux et qualifié. Constantino Serra est l'un des trop rares enseignants en Lorraine, titulaire du diplôme de moniteur fédéral. Le club a la chance de faire partie d'une des meilleures écoles chinoises et de bénéficier de formations de qualité. Loin des clichés de pratique destinées plutôt aux "*personnes âgées*", le taichi est une activité très riche, relaxante et dynamique. Le club accueille des pratiquants de tous âges (adultes seulement) qui tombent vite sous le charme de cet art martial chinois millénaire.
Contact : Valérie Polyak-Tardieu, tél. 06 22 94 18 03 ou aikidoclubraon@gmail.com

Voici les nouveaux horaires de l'Aïkido Club Raonnais pour la rentrée 2015 :
> mardi :
. aïkido enfants de 18h45 à 20h,
. aïkido adultes de 20h à 21h30,
> vendredi :
. aïkido adultes de 18h30 à 20h (une fois par mois, ce cours débute à 18h),
. taiji quan de 20h15 à 22h.

zoom sur...
Christy Flor

avec l'association "CŒUR DE VILLE"

"Christy Flor" remercie sa clientèle fidèle.

C'est le 15 octobre 1990 que Christine Humbert a créé son magasin de fleurs baptisé "*Christy Flor*" au 102, rue Jules Ferry. Et depuis 25 ans, la Raonnaise peut compter sur une clientèle fidèle qui aime chercher la composition ou la petite idée cadeau qui se cache dans une boutique climatisée bien achalandée de 40 m². "*Titulaire d'un C.A.P. et d'un B.E.P. "vente", j'ai d'abord effectué un stage chez "Styldécor", le spécialiste du papier peint, installé à l'époque juste en face de mon adresse actuelle*" explique Christine. "*J'ai toujours aimé les fleurs, le jardinage, et lorsque M. Coffe qui tenait les "Graines Clauses" m'a dit qu'il cherchait une vendeuse, je n'ai pas hésité. Mais je savais qu'un jour je monterais ma propre affaire. À l'âge de 22 ans et après trois saisons passées au 7, rue Jules Ferry, je sautais le pas et créait mon magasin*". Dans sa jungle colorée où les parfums des plantes se mêlent aux nuances multicolores des fleurs, Christine propose un large choix de fleurs coupées, compositions florales et bouquets ronds, "*toujours créés de ma main*" insiste la spécialiste. Installée sur l'axe qui mène au cimetière de la rive droite, la fleuriste vend également articles et plaques funéraires, ou encore fleurs artificielles (livraisons à domicile, au funérarium et à l'église sur une distance de 20 km). De nombreux articles "*cadeaux*" sont également disponibles sur place : objets de décoration, verreries, faïences, parfums de Grasse, etc... Pour les commandes à distance, la fleuriste est partenaire "*Florajet*" depuis 20 ans, et "*Interflora*" depuis 2014. Par téléphone, le client peut régler sa commande par carte bancaire. "*Christy Flor*" est ouvert du mardi au samedi de 9h15 à 12h et de 14h15 à 19h, dimanche matin de 9h30 à 12h30. Congés : du 21 septembre au 9 octobre 2015. Opérations commerciales : remise de 50% sur toutes les plantes du vendredi 11 septembre au dimanche 20 septembre 2015, 25% de réduction sur tout le magasin le 15 octobre 2015 pour fêter le 25e anniversaire. Contact : 03 29 41 67 54, internet www.christy-flor-raon-l-etape.fr, email : christyflor.humbert@orange.fr

économie - commerces

> "Marché aux Affaires"

Géraldine Papot (à dr.) gère le nouveau "Marché aux Affaires" qui se trouve sur la zone commerciale, rue du 21e B.C.P.

Avec l'ouverture le 31 mai 2015 du nouveau "*Marché aux Affaires*", la zone commerciale du Centre E. Leclerc affiche désormais complet. C'est M. Papot (qui tient déjà un "*Marché aux Affaires*" à Nancy) qui a créé cette enseigne, souhaitant développer ses affaires. Son fils Maxime travaille pour partie sur le site raonnais, ainsi que sa sœur Géraldine, gérante des lieux. "*Il s'agit d'une reprise d'enseigne, avec création de magasin*" explique cette dernière. Deux emplois (Séverine et Alexie) ont également été créés. Dans un cadre lumineux et agréable, le magasin offre une belle surface de vente de 550 m². Les rayons suivants sont à la disposition des clients : salle de bain, créatif, décoration, rideaux, cuisine, cadres, animalerie, brico, fleurs artificielles, plastiques, jouets, ménager, jetable, tapis, mercerie, auto, linge de maison et produits saisonniers. Une carte de fidélité est disponible à la caisse. "*Le Marché aux Affaires*" est ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 12h et de 14h à 19h, samedi de 9h à 19h non stop. Tél. 03 29 52 28 41.

> "Éric Vapot"

Éric Menigoz a ouvert "Éric Vapot" au 12, rue Charles Weill.

À tout juste 30 ans, Éric Menigoz vient d'ouvrir un magasin consacré à la cigarette électronique et ses accessoires au 12, rue Charles Weill. Originaire de Lure (70) et installé à Raon l'Étape depuis une dizaine d'années, le nouveau commerçant a un parcours professionnel atypique. Boulanger-pâtissier, ouvrier en fonderie, soudeur, coffreur, maçon, dépanneur... la vie professionnelle est parfois semée d'embûches et Éric n'a eu de cesse de rebondir à chaque fois avec énergie et ténacité. Dans son magasin baptisé "*Éric Vapot*", il propose les produits suivants : cigarettes électroniques, 50 arômes différents, accessoires (mèches, collier, repose cigarette...), service de remplissage de "*clearomiseur*" (réserve de la cigarette) pour 1 €. Tous ces produits sont de qualité et de marque française (*"Cigelite", "Roykin"*). Prochainement, Éric vendra des chichas et de nouveaux arôme. "*Éric Vapot*" est ouvert du mardi au samedi de 9h à 18h. Tél. : 09 73 60 39 49.

> offre d'emploi "ambassadeur de tri"

Dans le cadre de sa politique environnementale et de développement durable, la Communauté de Communes de la Vallée de la Plaine (C.C.V.P.) recherche un ambassadeur de tri. Le poste à pourvoir s'inscrit dans le dispositif du service civique. Il est d'une durée de 6 mois pour 35h hebdomadaires réparties sur cinq jours. L'ambassadeur de tri sera chargé, entre autres, de communiquer auprès des habitants sur la prévention et le tri-valorisation, de contrôler la qualité de la collecte et d'établir les supports de communication valorisant la réduction des déchets. Pour cela, il sera doté d'un excellent relationnel. Si cette annonce vous intéresse et que vous répondez aux conditions d'éligibilité du service civique, vous pouvez envoyer votre candidature à la C.C.V.P., 46 bis rue de Stalingrad 88110 Raon l'Étape, ou par email à ccvp@wanadoo.fr

> "régionales" : inscription sur la liste électorale jusque fin septembre

Afin de participer aux élections régionales qui se dérouleront les dimanches 6 et 13 décembre 2015, vous avez jusqu'au 30 septembre 2015 pour vous inscrire sur la liste électorale. Passez en mairie (ouvert du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 14h à 18h, samedi de 8h30 à 12h), au bureau "*élections*", muni de votre carte d'identité et d'un justificatif de domicile.

> parking à vélos

Début juillet 2015, trois cadres spécifiques ont été posés pour les bicyclettes à proximité de l'Hôtel de Ville. Ils permettent à tous ceux qui se rendent à la mairie ou au centre de la cité d'accrocher leur vélo en toute sécurité.

> Club Vosgien

En septembre, le Club Vosgien propose les randonnées pédestres suivantes :
. jeudi 3 septembre : le Climont, 3h20 de marche, 06 62 85 59 97
. dimanche 6 septembre : le Haut du Tôt, 17 km, 06 12 69 14 00
. jeudi 10 septembre : le Kemberg, 9 km, tél. 06 87 11 09 32
. dimanche 13 septembre : les hauts de Planois, 18 km, 03 29 24 82 08
. jeudi 17 septembre : la Chipotte, 9 km, 07 78 81 87 06
. dimanche 20 septembre : les hauts de La Bresse, 17 km, tél. 06 38 82 30 56
. jeudi 24 septembre : Saint-Benoît la Chipotte, tél. 06 28 30 77 30
. dimanche 27 septembre : circuit des quatre légendes, 20 km, tél. 07 78 81 87 06.

éco-brève

> du nouveau à "L'air de rien"

Le 1er juillet 2015, Benoît Pierrat, maire, et ses adjoints se sont rendus au restaurant-pizzeria "*L'air de rien*", 8 rue Jules Ferry. Ils répondaient à l'invitation de Brigitte Palmarola qui reprend l'établissement. C'est en 2009 que Denis Gautry avait créé l'affaire. Brigitte œuvrait à ses côtés en cuisine et au service. "*C'est donc un changement dans la continuité*" expliquait la nouvelle propriétaire, entourée pour l'occasion de son mari Tino et de ses proches, mais aussi de nombreux commerçants, amis de La Trouche (où réside le sympathique couple). Tous ont fait la connaissance de Pauline Froment, la nouvelle serveuse. Pour sa part, Denis accompagnera Brigitte dans un premier temps. Elle a déjà changé la décoration de la salle de restauration, puis personnalisera par petites touches la carte de l'établissement. "*L'air de rien*" est ouvert du mardi au samedi (11h30-14h et 18h30-22h), dimanche (18h30-21h30), fermé lundi, tél. 03 29 41 59 55.

Benoît Pierrat (à g.) est venu encourager Brigitte Palmarola (à dr.).

humeur

ayant chanté tout l'été...

par Dominique Gilet, conseiller municipal

Je ne voudrais ici ni couvrir d'opprobre ni frapper d'anathème,
Notre fabuleux fabuliste le Sieur Jean de La Fontaine,
Mais, de la part de Sa Seigneurie, avouez tout de même,
Que c'est bien mal connaître l'entomologique domaine,
Que de tailler un tel costume de débauche à l'insouciante cigale,
Tout en plaçant la sérieuse et besogneuse fourmi sur un piédestal !
Aussi, pour avoir eu cet été,
Le loisir de toutes deux côtoyer,
Je me sens à présent toute légitimité,
Pour rétablir à leur sujet quelques vérités !
Et si je n'accuse point le Moraliste de nous avoir sciemment pris pour des jambons,
Je Lui reproche évidemment sa légèreté scientifique sur la question !
Quand l'ascète et sournoise fourmi,
Cette belliqueuse indécrottable,
Cette petite frappe aux mœurs pendables,
Plan sur plan ourdit,
Faisant le siège de nos garde-manger,
Afin d'y piller toutes nos bonnes denrées,
Notre épicurienne et bohême cigale,
Quand à elle, se montre des plus correctes,
Se cantonnant simplement à pousser la chansonnette,
Offrant à nos oreilles son vibrant récital, cet estival régal !
Chante cigale! Chante! Tu l'as bien mérité !
Toi qui pendant de nombreuses années,
As vécu sous terre, cachée, larvée,
Profite pleinement et maintenant de cette lumière qui t'es donnée !
Car, inconsciente, bercée de candeur et d'innocence,
Tu exécutes gaiement en ce moment ta dernière danse !
C'est dans cette ultime envolée lyrique,
Ce suprême chant du cygne magnifique,
Qu'avec panache, générosité et abnégation,
Qu'au sacrifice de ton existence,
Tu vas accomplir ton impérieux devoir de reproduction,
Perpétuant ainsi ton espèce, t'assurant une stridulante descendance !

visite de chantiers

> mise en place du plan de jalonnement

Programmé initialement il y a 5 ans (sous la précédente équipe municipale), le plan de jalonnement a pris forme cet été. Il s'agit d'un ensemble de panneaux de signalisation touristiques, avec des indications sur les Monuments Historiques, mais aussi les parkings et les services. "*Au départ, ce plan ne concernait que les lieux à vocation touristique*" explique Philippe Salério, adjoint aux travaux. "*Puis il a été étendu aux services. Dans un troisième temps, il sera ouvert aux commerces et aux entreprises*". S'il concerne en grande partie la Ville de Raon l'Étape (34 structures), le projet englobe aussi les villages de la vallée.

Philippe Salério, adjoint aux travaux (à g.) et Benoît Pierrat, maire (à dr.) présentent les premiers panneaux du plan de jalonnement. La signalisation touristique est en vert, le patrimoine en marron et les services en noir. Flèches et pictogrammes (parking, sports, loisirs...) viennent compléter les indications.

tourisme, monuments, services, commerces

Sous l'impulsion de Benoît Pierrat, maire, les panneaux ont été posés par l'entreprise "*Stéphane Houillon*" pour la saison touristique, permettant notamment aux vacanciers de trouver plus facilement les lieux de stationnement, la Voie Verte, le Museumotel ou encore la piscine par exemple. Une deuxième tranche de travaux se déroulera à l'automne (restant de la signalisation touristique + services). Quant aux commerces, la tranche est prévue au printemps 2016 (une entreprise qui souhaiterait figurer sur un panneau peut contacter dès maintenant Angélique Matéos à la Communauté de Communes de la Vallée de la Plaine au 03 29 42 90 60 pour connaître le prix).

"*Le dossier de travaux est compliqué*" explique Philippe Salério, "*car il faut trouver des emplacements visibles, souvent aux carrefours qui sont déjà équipés de mobiliers en tout genre*". Les élus ont trouvé auprès d'Aurélie Rin du bureau d'études "*Éolis*" (Saint-Dié des Vosges) une aide précieuse. Poteaux et panneaux (traités anti-tags) ont été fournis par l'entreprise Lacroix. Pour la signalisation en forêt, notamment dans certains endroits de la vallée, ce sont les structures en bois fabriquées par l'atelier "*O.N.F.*" de Saint-Michel sur Meurthe qui seront posées.

> adieux camions ?

(Michel Saltzmann, adjoint) - La partie communale de la voie de délestage de la carrière de Trapp est pratiquement terminée, seule la signalisation verticale reste à mettre en place. Début juillet, lors d'une réunion en mairie, Monsieur Wojnowski, directeur de la carrière, a présenté les travaux prévus sur le site afin d'assurer le raccordement à cette voie de délestage. La sortie rue du 21e B.C.P. ne sera plus utilisée. Le raccordement à la nouvelle voie impose à la carrière de repenser complètement la circulation à l'intérieur de son site. Une double voie va être créée à partir de l'entrée route de la cheville, avec un accès camion avec sur-largeur faisant office de sas d'attente avec pesage à vide, et une voie de sortie après chargement comportant un poste de lavage automatique des camions ainsi qu'un poste de pesage à charge. Ces nouveaux équipements seront dotés d'un système informatique moderne de gestion des tonnages et du flux des véhicules. Dans un second temps, la direction de la carrière envisage de transférer son service administratif dans des locaux neufs à construire aux abords de la nouvelle entrée. Les travaux actuellement en cours, dureront 4 mois. Il est donc envisageable d'ouvrir la nouvelle voie de délestage à la circulation publique en toute fin d'année. Ce sera à n'en pas douter un réel soulagement pour les Raonnais, et la conclusion d'un véritable parcours du combattant de près de deux décennies pour la municipalité.

la nouvelle voie de délestage de la carrière entrera en fonction fin 2015

fiche pratique INFO→ ÉNERGIE n°87
> quels isolants choisir pour son logement (1)

Dans les années 1970, un seul isolant avait sa place dans nos maisons : la laine minérale. Elle a su conserver sa position sur le marché jusqu'à ce que d'autres produits fassent leur apparition quelques décennies plus tard. Aujourd'hui, le marché s'est étendu au gré des découvertes technologiques, des ressources de matières recyclées et de la réappropriation d'anciens matériaux oubliés. L'ampleur du choix permet à chacun de trouver le produit qui va pouvoir convenir aux spécificités de la paroi à isoler et à son porte-monnaie. Commençons ce mois-ci avec quelques notions de mise en œuvre.

Isoler c'est bien. Éviter les pathologies dans les parois, c'est mieux !

Ce qui motive l'isolation d'un logement, ce sont souvent des raisons économiques : réduire sa facture d'énergie. Et sur ce point, n'importe quel isolant pourra empêcher la chaleur de traverser nos parois pour être conservée à l'intérieur. Il suffira juste d'ajuster l'épaisseur du produit pour obtenir une "*Résistance Thermique*" équivalente selon la nature de l'isolant. Ce coefficient R est et doit toujours être indiqué sur un devis ou une facture. Plus il est élevé, plus la paroi est efficace, même si ce sont les premiers centimètres qui amènent l'économie la plus importante. Une maison qui consomme peu d'énergie est une maison qui sera bien isolée à la chaleur ou au froid, mais également à l'air : l'étanchéité est de nos jours travaillée en même temps que l'isolation. Attention : si la maison est bien étanche, il convient bien sûr de penser à une ventilation efficace (il faut de toute façon y penser, même sans). Cette étanchéité à l'air est assurée par exemple à l'aide de films d'étanchéité à l'air, plus ou moins ouverts à la migration de vapeur d'eau dans la paroi selon qu'on souhaite ou pas la laisser transiter, de manière contrôlée. On réduit ainsi les

problèmes d'apparition d'humidité, surtout lorsque l'on réalise une isolation par l'intérieur. Par ailleurs, lorsque l'on est obligé d'isoler un mur en pierre (ou en bois) par l'intérieur dans une maison ancienne (opter pour une isolation par l'extérieur viendrait modifier l'aspect patrimonial ou historique de la maison), il est déconseillé de choisir des isolants d'origine synthétique (polystyrènes, polyuréthanes), impropres à un usage sur des parois à fort enjeu hygroscopique*. Attention : dans le

**capacité à absorber l'humidité de l'air. Pour plus d'infos sur les isolants, téléchargez le guide pratique des isolants sur www.eie-lorraine.fr ou contactez votre espace INFO->ÉNERGIE.*

(suite au dos)

ENVIRONNEMENT

> quelle place pour la nature en ville ?

Alexandre MATHIEU
technicien rivière et paysage de la C.C.V.P.

Chaque été, une partie des habitants de Raon l'Étape, et en particulier les riverains de la Plaine, interpellent les élus et les Services Techniques raonnais au sujet de la végétation bordant le bras de la Plaine qui traverse Raon l'Étape. Ces doléances ont fini par arriver sur mon bureau, me posant un réel questionnement philosophique, si j'ose dire : quelle place est-on prêt à accorder à la nature en milieu urbanisé ?

Une partie de la réponse saute aux yeux : à l'évidence, une place réduite à en juger par la manière dont la Plaine a été canalisée, puis couverte. Reste ce bras entre les Services Techniques de la ville et la salle Beauregard, lien ténu de nature entre la vallée de la Plaine et la vallée de La Meurthe.

J'entends les remarques et je peux les concevoir. Mais avec mon œil de technicien, là où certains voient de la friche, je vois de la baldingère, de la massette, de la reine des prés et tout un cortège de plantes épuratrices et mellifères ; là où d'autres voient un nid à rats, je vois un lieu de repos et de pontes pour les cygnes, les canards ou les libellules, un refuge pour les insectes ; là où tous voient de la négligence, j'y vois de la beauté.

Sans doute une partie du problème réside dans le manque d'information. C'est pourquoi dans les mois à venir, dans le cadre de notre politique sur les Espaces Naturels Sensibles (E.N.S.), je proposerai des sorties pédagogiques pour découvrir la richesse et le rôle de ces milieux au cœur de la cité.

Cela ne veut pas dire pour autant aucun entretien, mais un entretien raisonné, ponctuel, qui tienne compte des problématiques locales et qui respecte le milieu. Il en sera de même pour les berges de la Meurthe où déjà, depuis les importants travaux de restauration de la végétation que nous avons récemment menés, les pêcheurs réclament un fauchage annuel.

Un peu de verdure en ville. Pas du goût de certains riverains de la rivière "La Plaine"...

fiche pratique INFO→ ÉNERGIE n°87

cas de présence de mérule, il convient de privilégier les laines minérales.

isolants rigides, panneaux, rouleaux, en vrac ?

La rigidité d'un produit peut se révéler nécessaire : par exemple pour une isolation des murs par l'extérieur avec finition crépi, seuls quelques isolants pourront être enduits directement : le polystyrène extrudé, la fibre de bois haute densité, la laine de roche haute densité, les briques de chaux chanvre... De même si l'isolation de la toiture est réalisée en "*sarking*", un isolant rigide est installé par-dessus les chevrons (par exemple du polyuréthane, du polystyrène expansé ou de la fibre de bois) et la nouvelle toiture est fixée dessus, sans oublier le pare-pluie entre les deux. L'isolation du plafond d'un sous-sol est souvent réalisée à l'aide de produits rigides que l'on vient coller ou visser dans la dalle ou le plancher intermédiaire. Dans les autres cas, dès lors que l'isolant est placé verticalement ou horizontalement dans un caisson ou introduit entre montants (bois ou métalliques), le choix pourra se porter plutôt sur des isolants en panneau ou rouleau (laine minérale, végétale ou issu du recyclage), plus maniables et souvent moins chers. Les produits en vrac sont aussi intéressants car ils permettent une isolation continue et dans tous les recoins (attention : on ne souffle pas à l'aveugle).

L'hiver on a moins froid. Et l'été ?

Le confort d'été devient très important dans le choix d'un isolant placé en combles perdus ou sous rampant de toiture : ce dernier est amené à supporter des chaleurs très importantes en milieu de journée. Il va emmagasiner cette chaleur avant de la restituer au bout d'un certain laps de temps (ce temps est appelé "*déphasage*") du côté où il fera le plus frais, à l'intérieur de la maison, ce qui génère des surchauffes. Les laines minérales n'ont pas un déphasage très impressionnant : 1 à 2h en général. En revanche, les laines d'origine végétale ou en textile recyclés et la ouate de cellulose vont présenter des déphasages allant de 6 à 8h ! La chaleur est alors restituée en fin de journée, où l'ouverture des fenêtres est facilitée par une température extérieure plus clémente. Attention aux produits minces réfléchissants (P.M.R.) ou "*isolants multicouches*". Contrairement à ce qui est annoncé, ils n'ont pas les performances d'un isolant, mais celles d'une simple couverture de survie car ils se contentent généralement de renvoyer les rayonnements. Certes ils sont alléchants par leur encombrement minimal, mais ils amènent peu d'économie d'énergie et coûtent aussi cher qu'un isolant classique qui vous apportera beaucoup plus de satisfaction. Ces produits ne sont en outre pas éligibles aux aides financières.

Le mois prochain, la fiche n°88 décrira les isolants présents sur le marché.

prochaine permanence :
vendredi 25 septembre 2015 de 10h à 12h à la C.C.V.P. (Communauté de Communes de la Vallée de la Plaine, 46 bis, rue de Stalingrad, Raon l'Étape, tél. 03 29 42 90 60). Émilie Boureau, conseillère Info->Énergie, reçoit uniquement sur rendez-vous.

UNE VILLE PROPRE ?

> halte aux crottes !

On a beau défendre la cause des chiens, il y a des moments où la négligence des hommes irrite. Le plaisir qu'on peut prendre à se promener à Raon dépend pour beaucoup de la propreté de ses trottoirs. Quoi de plus désagréable que de devoir marcher les yeux rivés au sol pour éviter les déjections canines ! Très négatives pour l'image de notre commune, les crottes de chiens sont aussi dangereuses pour les piétons, et inacceptables en terme d'hygiène et de santé publique. Un peu de civisme peut venir à bout de ce désagrément. Une fois le compagnon à quatre pattes mené au caniveau pour y faire ses besoins, les propriétaires de chiens sont invités à appliquer la "*méthode du sac*". Il suffit de se munir d'un sac plastique, de l'ouvrir et de l'enfiler comme un gant, puis de ramasser la crotte du chien, de retourner le sac autour de la main, de le fermer hermétiquement et enfin de le jeter dans la poubelle la plus proche.

À partir d'aujourd'hui, les propriétaires de chiens seront bien inspirés de ramasser leurs déjections.

fini, la prévention

Car s'ils se font prendre, ils recevront une amende de 38 €. Et cela peut aller jusqu'à 450 € en cas de récidive. La police municipale veillera au bon respect des règles. Des patrouilles vont être effectuées dans les quartiers, notamment aux heures stratégiques (le matin de bonne heure et le soir). La sanction se fera "*avec discernement et détermination*", car force est de constater que la prévention ne porte pas ses fruits. Il faut donc passer à l'étape supérieure. L'objectif est de rendre la ville plus propre et de répondre à une attente des citoyens qui sont excédés par le nombre de crottes de chiens. Ce sont bien les déjections canines, véritable raz-de-marée dans certaines rues, que la municipalité a dans sa ligne de mire.

environnement

. sacs jaunes

lundi 7 septembre > rive droite
lundi 14 septembre > rive gauche + La Trouche
lundi 21 septembre > rive droite
lundi 28 septembre > rive gauche + La Trouche
Sortez vos sacs la veille au soir après 18h.

. horaires d'été à la déchetterie

La déchetterie intercommunale se trouve rue du 21e B.C.P., en face de l'entrée/sortie de la carrière de trapp. Jusqu'au 30 septembre 2015, la structure fonctionne à l'heure d'été. Les horaires d'ouverture sont les suivants : lundi et vendredi de 13h30 à 18h, mardi, mercredi, jeudi et samedi de 9h à 12h et de 13h30 à 18h.

. objets encombrants

> mardi 15 septembre 2015
Sortez vos "*monstres*" la veille après 18h.

> 12 nouveaux logements "Vosgélis" rue du Général Leclerc

Les élus ont découvert les nouveaux logements en compagnie de l'équipe de Vosgélis.

Le 25 juin 2015, Benoît Pierrat, maire de Raon l'Étape, Line Gérôme, adjointe au logement, Irène Michel, adjointe aux affaires sociales et aux personnes âgées, Martine Gimillaro, vice-présidente de Vosgélis et Vincent Henneron, directeur général de Vosgélis, ont procédé à la remise des clés de douze logements adaptés aux préoccupations actuelles d'accessibilité, d'économie d'énergie et d'amélioration du cadre de vie.

beau et bien pensé

Le bâtiment a été construit en lieu et place de l'immeuble Saint-Pierre Fourrier où étaient notamment dispensés les cours de catéchisme. Entre l'église Saint-Georges et l'ancienne maison des associations, la nouvelle structure jouit d'une intimité, sans vis-à-vis, en plein cœur de la ville. On y accède par la rue du Général Leclerc. Benoît Pierrat soulignait "*l'esthétique d'un bâtiment bien pensée. Ça fait plaisir de voir sortir de terre une aussi belle réalisation dans un quartier que l'on est en train de requalifier.*"

Érigé sous la maîtrise d'ouvrage du bailleur social Vosgélis, l'immeuble se compose de 4 logements de type 1bis et de 8 type 2. Les surfaces habitables oscillent entre 45 et 57 m^2. Ces appartements sont principalement destinés aux personnes seules et à mobilité réduite. Chaque logement est équipé d'une sécurisation par interphone, d'une douche de plain-pied, de volets roulants électriques, de nombreux placards et d'une place de stationnement.

coût maîtrisé

Si le prix de revient du projet s'élève à un peu plus de 1 600 000 €, Vincent Henneron soulignait "*l'importance du partenariat avec la Ville de Raon l'Étape qui a notamment concédé un bail emphytéotique, permettant de limiter la charge foncière*". Les subventions d'État représentent 25% du coût total du projet. Ce qui permet finalement de proposer des logements neufs et fonctionnels à loyers modérés, puisque les mensualités vont de 300 € pour un T1bis à 360 € pour un T2. Il s'agit de loyers "*charges comprises*", desquels une Aide Personnalisée au Logement (A.P.L.) est déductible.

Par ailleurs, le bâtiment a reçu le label "*H&E*" (Habitat et Environnement), qui caractérise les bâtiments "*basse consommation*". Cela sous-entend pour le locataire une meilleure maîtrise des dépenses énergétiques. "*Nouvelles normes et charges moins lourdes, c'est un double pari gagné !*" se félicitait Martine Gimillaro.

main d'œuvre vosgienne

Lors de son intervention, Vincent Henneron soulignait que "*les entreprises des Vosges ont pu montrer leur savoir-faire sur cette réalisation*". À juste titre, puisque sur les seize entreprises qui se sont relayées sur le chantier, douze sont vosgiennes, les quatre autres venant de Meurthe-et-Moselle, Moselle et Bas-Rhin. Benoît Pierrat n'a, quant à lui, pas manqué de remercier ces entreprises ainsi que Vosgélis, sans oublier ses collègues élus pour avoir réussi à faire aboutir un tel projet.

Les clés ont été remises aux nouveaux locataires.

le passé recomposé

> métiers et commerces d'antan (6)

Michel Groscolas, chef du bureau de police aujourd'hui en retraite, a recensé l'ensemble des métiers et commerces raonnais des années 1950, 1960 et 1970 dans plusieurs recueils. Régulièrement, "*De Bonne Source*" en tire quelques pages agrémentées de photos anciennes ou actuelles. Voici le sixième volet de cette série.

"L'hôtel-café-restaurant de la Gare" a connu de nombreux propriétaires. Aujourd'hui, il abrite une étude notariale. *(collection Raymond Lamaze)*

place de la Libération

Au n°3 se tient le commerce de vente et réparation de cycles Moinaux. Au milieu des années 1950, ce commerce est repris par Monsieur Jean Colotte. À la fermeture de ce magasin, Monsieur Colotte se reconvertit dans la réparation d'automobiles et loue les locaux du cinéma Eden qui vient de fermer.

Au n°11, c'est un magasin de vente de pantoufles et de robes de chambre de la société Amos toute proche qui est installé là. Ce local commercial n'est pas ouvert en permanence et est tenu par Madame Madeleine Mater. Il deviendra par la suite le cabinet médical du docteur Bui, médecin du travail.

La maison voisine qui fait angle avec la place de la Libération abrite deux activités. D'abord une boulangerie-pâtisserie-épicerie et un café qui jouxte le magasin. L'ensemble est exploité par Monsieur et Madame Édouard Hoffmann et leur fils Michel. L'activité est particulièrement prospère avec la proximité de l'usine Amos. Repris par le fils Michel et son épouse, ce commerce cessa son activité à la fin des années 1980, peu après le décès subit de Monsieur Michel Hoffmann. La société Amos s'était éteinte depuis quelques années déjà.

De l'autre côté de la rue, face à "*chez Hoffmann*" au n°8, Monsieur Georges Bregeot, marchand de bestiaux, exploite un petit train de culture et vend du lait aux particuliers.

Pour finir le quadrillage de la place de la Libération, le commerce Lorentz fait angle avec la rue Émile Zola avec une activité de café-restaurant. l'affaire fut ensuite reprise par la famille Dauvergne, puis la famille Dehimi. C'est toujours un bar aujourd'hui tenu par Christian Delbart sous l'enseigne "*Esox*" avec vente d'articles de pêche. L'enseigne précédente était "*L'auberge Vosgienne*".

rue du Général Leclerc

En venant de la rue Pasteur, à gauche au n°3, c'est un commerce de laiterie-crémerie qui existe à cet endroit tenu par la famille Froment. Ce magasin devait fermer au milieu des années 1950.

Le gros immeuble portant le le n°9 dispose d'un vaste local commercial. Il est très fréquenté et fait angle avec la rue Chanzy. Il s'agit de la coopérative Amos. Le magasin, essentiellement à vocation alimentaire, est ouvert non seulement au personnel de la société Amos, mais aussi à tout public. Il est appelé "*L'économat*", mais la coopérative porte le nom "*La Vosgienne*" (c'est écrit sur la façade). Fonctionnant jusque dans les années 1950 sous la gérance de Monsieur Henri Salembier, à sa retraite ce fut Monsieur Robert Pierreville qui reprit l'enseigne. Ce magasin dispose d'un long comptoir. On trouve un rayon boulangerie (un boulanger œuvre au fournil sur place), ainsi que des rayons épicerie, produits laitiers, ménagers et quincaillerie. En entrant dans cette surface de vente, l'on y perçoit une odeur de pain frais mêlée à celle du café vendu au détail, comme le beurre présenté en motte. Il y a aussi la tireuse de vin chromée pour la vente au détail au litre ou au demi-litre suivant les besoins du moment. Fermés dans les années 1960, ces locaux restèrent clos près de 20 ans avant que Madame Marchal y aménage un atelier de confection d'articles textiles avec embauche de quelques ouvrières. Cet atelier de confection devait ensuite être transféré rue d'Alsace dans les ex-locaux Amos. Après une brève fermeture, les locaux du n°9 rue Leclerc devaient connaître une résurrection temporaire, étant utilisé par l'administration de La Poste afin de servir de bureau provisoire lors de la transformation des locaux de la rue Charles Weill.

De l'autre côté de la rue, avant l'actuelle maison des associations, Monsieur Émile Leclerc œuvre en qualité de carrossier automobile et accessoirement de mécanicien.

Face à la coopérative "*La Vosgienne*" se dresse l'école maternelle de la rive gauche (dite "*maternelle de La Neuveville*") et Mademoiselle Jonet en est la directrice. Elle vient de succéder à Madame Prone. C'est l'actuelle maison des associations.

Du même côté, face à l'école primaire de garçons, Monsieur Jean Langen-

bach entrepose bois et charbon, étant négociant en combustibles. L'affaire fut reprise par Monsieur Gérard Franoux.

À cinquante mètres de là, au n°12, Monsieur Paul Levrey est artisan tapissier. Son fils Roger lui a succédé à cet endroit avant d'aller s'installer dans les années 1980 au 17, rue Jules Ferry où se trouvent de nos jours les pompes funèbres Assenza.

L'école primaire des garçons (aujourd'hui école maternelle) fut dirigée par Monsieur Chaput jusqu'au milieu des années 1950. Monsieur Paul Helle l'a remplacé jusqu'au milieu des années 1960 avant de laisser le poste de directeur à Monsieur Henri Jechoux.

rue de Lorraine

À l'angle de la rue Pasteur se trouve "*Le Terminus*" (déjà cité avec les commerces de la rue Pasteur). Sur l'espace attenant au bâtiment rue de Lorraine se trouve une terrasse ombragée toujours là de nos jours, mais sans son marronnier.

Au n°6 habite une sage-femme : Madame Lenseignies. Elle pratique les accouchements à domicile, mais aussi à la maternité de l'hôpital local. Cette personne, honorablement connue et qui fut longtemps conseiller municipal de La Neuveville-lès-Raon, cessa son activité à la fin des années 1950 en raison de son grand âge. Il faut savoir que cette femme courageuse, sans moyen de locomotion, se déplaçait à pied, même en pleine nuit, pour se rendre au domicile des futures mamans et à l'hôpital.

À l'angle avec la rue Chanzy sont installés les bureaux des transports Bayet (avec garages rue Chanzy). Monsieur Maxime Bayet y créa ensuite une activité d'ambulancier.

Au n°10, c'est un imposant bâtiment doté d'une belle architecture avec petite bâtisse à l'arrière qui représente "*l'Hôtel de la Gare*". Ce bar-hôtel-restaurant est la propriété de la famille Tisserand. Cette maison réputée, très fréquentée par les représentants de commerce qui se déplaçaient beaucoup à l'époque par voie de chemin de fer, disposait aussi à l'extérieur d'un jeu de quilles, comme plusieurs cafés de la localité. La famille Chaudron, puis plusieurs autres propriétaires, devaient ensuite exploiter ce commerce, avant le décès prématuré du dernier d'entre eux : Monsieur Michel Thomas. L'espace a été reconverti dernièrement en bureaux pour l'étude notariale de Maître Vibrac, actuellement Maître Gérôme.

Enfin à l'extrémité du square situé face à l'Hôtel de la Gare, là où de nos jours prend naissance une nouvelle voie de circulation, existait un petit bâtiment qui servait de gare routière et à côté duquel étaient garés les autocars de la S.T.A.H.V. (Société des Transports Automobiles des Hautes-Vosges), assurant notamment la liaison régulière dans la vallée de la Plaine.

rue Jean Jaurès

La seule activité commerciale qui existe dans cette rue étroite qui longe la ligne S.N.C.F. est l'entreprise Cheikh. Cette société de récupération de métaux se trouve face au passage piétonnier qui existait pour franchir la ligne de chemin de fer et rejoindre l'avenue Faidherbe par un sentier longeant la scierie Pozzi. L'on notera aussi que l'immeuble de la rue Jean Jaurès qui fait angle avec la rue Voltaire abritait les bureaux de négoce de brasserie de Monsieur Gilbert Klein, dont l'entrepôt se trouvait à l'entrée de l'avenue Faidherbe.

Michel Groscolas

DÉCOUVERTE DE LA FONDERIE DE DOMMARTIN-LE-FRANC (52)

L'Académie Lorraine des Arts du Feu, en partenariat avec le Cercle d'Histoire Louis Sadoul, organise le 27 septembre 2015 une journée découverte à la fonderie de Dommartin-le-Franc en Haute-Marne (52). La fonderie sera en fonctionnement avec production de la fonte au cubilot et coulée des pièces, ainsi qu'une superbe scénographie retraçant la forte activité métallurgique dans la région au 19e siècle. Le repas du "*fondeur*" sera proposé aux visiteurs souhaitant se restaurer sur place. Le départ (si le nombre de Raonnais inscrits est suffisant) se fera en car au départ de Raon l'Étape. Sinon, le regroupement s'effectuerait à Lunéville. Dès que possible, de plus amples renseignements seront communiqués aux personnes inscrites à l'Office de Tourisme, quai de la Victoire (tél. 03 29 41 28 65). Le coût à prévoir pour les deux visites, le déjeuner et le transfert, devrait être compris entre 35 et 40 €.

hommage à Yvon Colin

Yvon Colin à la Maison de la Faïence et des Arts du Feu à Badonviller en 1997.

Le Cercle d'Histoire Louis Sadoul vient de perdre l'un de ses compagnons les plus fidèles. Yvon Colin, au bureau de l'association depuis sa création, est décédé le 16 juillet dernier des suites d'une opération.

Après une riche carrière professionnelle, d'abord à la faïencerie de Badonviller, puis aux établissements Leduc à Azerailles, enfin comme agent de maîtrise chez Baccarat-Précision, Yvon et son épouse Denise avaient décidé, en 2003, de passer leur retraite à Raon. Dès lors tous deux se sont investis au sein du Cercle d'Histoire en occupant les postes de secrétaire et de trésorier. Yvon, en dernier lieu, avait pris la tête du groupe de travail "*Pont Bailey*" lorsqu'il s'est agi de le préserver et le réinstaller en partenariat avec la municipalité et la communauté de communes.

Cette retraite raonnaise active faisait suite à une vie déjà bien remplie dans une ville voisine, Badonviller, où Yvon fut conseiller municipal à partir de 1971 et premier adjoint au maire de 1989 à 1995. Mais surtout, il fut à l'origine de la création en 1991 de la "*Maison de la Faïence et des Arts du feu*" après la fermeture de la faïencerie de Badonviller. Président de l'Association pendant dix ans, il monta et mena à bien avec son comité le beau projet de préserver le souvenir de la tradition faïencière de Pexonne et de Badonviller. Inaugurée en 1993, cette Maison, à la fois musée et petit atelier de fabrication de céramique avec quelques salariés, accueillit dès le départ 8 000 visiteurs par an. En 2001, l'association est contrainte à la dissolution et la "*Maison de la Faïence*" sera reprise par la municipalité.

C'est fort de toutes ces expériences acquises à Badonviller dans la vie municipale et associative qu'il était venu rejoindre le Cercle d'Histoire raonnais. Son absence n'a pas fini d'attrister les membres qui appréciaient, en plus de ses capacités d'engagement et de dévouement, son affabilité, ses qualités d'écoute et sa modestie. Yvon Colin : tout simplement quelqu'un de bien.

Jean-Pierre Kruch
président du Cercle d'Histoire Louis Sadoul

septembre 2015

jusqu'au 19 septembre A.R.T. vend les abonnements de la nouvelle saison culturelle 2015/2016 à l'Office de Tourisme, quai de la Victoire (190 €), p.25

mardi 1er septembre : rentrée scolaire, p.4-5

5 et 6 septembre : cérémonies de Viombois

du 8 au 22 septembre : formation P.S.C.1, contact Maxime Gissot 03 29 41 55 02

12 fête du sport et des associations, de 14h à 17h, Cosec-Halle des Sports, p.10

13 partie de pêche à la truite, de 8h à 17h, étang du Clairupt, p.10

18 conférence "*La vallée des larmes*" par Gaston Launer (Moyenmoutier), 20h, espace Émile Gallé

du 18 au 20 septembre : balade vosgienne organisée par l'Association Sportive Alpine Raonnaise, départ 18/09, 16h, pl. République

19 A.R.T. vend les places de la pièce de théâtre "*Nuit d'ivresse*" (avec Denis Maréchal le 17 octobre 2015), de 9h à 12h à la Halle aux Blés, 30 € et 25 €, p.25

19 et 20 septembre : journées européennes du patrimoine, p.22

20 voyage à Kuppenheim (fête de la ville) ouvert à tous, 5 €, p.21

du 22 au 25 septembre : bourse aux vêtements de l'Association Familiale, salle Beauregard, p.10

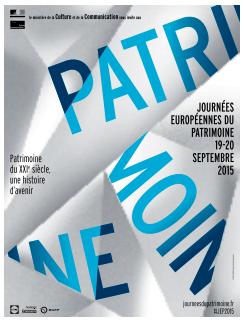
22 assemblée générale des Amis Raonnais du Théâtre (A.R.T.), 20h, Halle aux Blés

à partir du 22 septembre : A.R.T. vend les places des concerts de la saison culturelle (5 dates) à l'Office de Tourisme, p.25

du 25 septembre au 4 octobre : exposition "*Naturessences, le visible et l'invisible*" du pastelliste Daniel Caland, esp. Émile Gallé, p.22

26 diaporama "*Pixels et pigments*" du photographe-naturaliste André Antoine, 16h, Halle aux Blés, p.22

26 opération "*nettoyons la nature*" avec l'Office de la Jeunesse, p.8



27 "*Saint-Michel des parachutistes*" organisée par "*Bagheera*", p.10

27 journée "*super destockage*" chez "*Solid'action*", 38 rue du Charmois, de 9h à 18h, p.10

27 sortie à la fonderie de Dommartin-le-Franc (52) avec le Cercle d'Histoire Louis Sadoul, p.19

en septembre à Kuppenheim

du 5 au 7 septembre > fête des sapeurs pompiers de Kuppenheim au centre de secours
samedi 12 septembre > bourse aux vêtements pour enfants organisée par le Harmonika Spielring à la "*Wörtelhalle*" (salle des fêtes)
dimanche 13 septembre > soirée festive sur la place de l'église d'Oberndorf organisée par la communauté catholique de Kuppenheim
samedi 19 septembre > accueil des nouveaux élèves au gymnase de la "*Favoriteschule*" (école)
19 et 20 septembre > fête de la Ville de Kuppenheim (présence d'une délégation raonnaise et italienne)
26 et 27 septembre > fête du Tennis Club de Kuppenheim aux cours de tennis

. Retrouvez toute l'actualité de notre ville jumelle sur le site internet www.kuppenheim.de
. Infos "*jumelages*" : Jean Hirli en mairie, tél. 03 29 41 38 44

L'AGENDA DU SUPPORTER

FOOTBALL
au stade Paul Gasser, avenue du Général de Gaulle
. samedi 19 septembre : U.S. Raon - Épernay (C.F.A. 2), 18h
. dimanche 20 septembre : U.S. Raon B - Plantières (D.H.R.), 15h

HANDBALL
à la Halle des Sports, 40 rue du Général Sarrail
. samedi 12 septembre : C.I.S. Raon 1 - B.L.R. Arc Mosellan (pré National), 20h30

À BACCARAT EN SEPTEMBRE

. samedi 12 septembre : défilé du pâté lorrain géant dans les rues
. dimanche 13 septembre : fête du pâté lorrain (braderie, brocante, concert, animations)
. mercredi 16 septembre : cross du collège
. vendredi 18 septembre : A.G. de "*La Guériotte*", 20h, espace loisirs
. samedi 19 septembre : fête de la vielle ville à Gernsbach, ville jumelle allemande (transport en bus, inscriptions Office de Tourisme)
. dimanche 20 septembre : 7e édition de la course "*le souffle de cristal*" organisée par l'O.M.S. (14 km, 5 km, marche, course enfants et ados, village du sport, animations enfants)
. dimanche 27 septembre : TREC (compétition équestre) organisé par "*les cavaliers du Belvitte*", espace détente des Bingottes (ouvert au public à partir de 14h).

> 20 septembre : voyage à Kuppenheim

La Ville de Kuppenheim organise sa traditionnelle "*Stadtfest*" (fête de la ville) les samedi 19 et dimanche 20 septembre 2015. Tous les deux ans, notre ville jumelle allemande organise de nombreuses animations dans les rues de la vieille ville. Cette année, le comité de jumelage de Raon l'Étape fera connaître quelques spécialités de notre région (râpés de pommes de terre, fritons) et sera en place dès le samedi aux côtés des Allemands et des Italiens (vin, huile d'olive). Le groupe "*Nos voix nos guitares*" donnera un concert le dimanche en soirée.

La municipalité organise un déplacement en bus (61 places) dimanche 20 septembre 2015. Départ 6h30 place de la République et retour à 20h30 (programme : 9h messe, 10h45 réception des délégations européennes, de 11h30 à 18h30 danses, musique, spectacle sur scène, visites guidées de la ville, ouverture du musée local, programme pour les enfants...). Nombreuses possibilités de restauration sur place. La participation est de 5 € versée à l'inscription en mairie auprès de Jean Hirli. Venez nombreux partager une journée de convivialité avec nos amis de Kuppenheim et Filottrano.

d'un pays à l'autre

> prix du jumelage à Kuppenheim

Le vendredi 17 juillet 2015, c'était la fête de fin d'année à la "*Werner von Siemens Realschule*" (lycée technique) pour tous les élèves de dernière année. Les deux classes 10A et 10B ont animé la soirée sur le thème de la cérémonie des "*Werner Awards*" : réalisation et projection d'un petit film, intervention du "*Schulband*" (orchestre de l'école), discours du maire et du proviseur ont précédé la remise des "*Werner Awards*" (de grosses étoiles) et des diplômes de fin d'année. Christiane Laval, présidente du comité de jumelage, a assisté à la cérémonie et après un mot de félicitation a remis le prix du jumelage à trois jeunes filles : Johanna Weiler, Katja Archipow et Franca Hertweck. Les responsables des deux comités de jumelage souhaitent entretenir auprès des jeunes la force de l'esprit européen.

> visite commune des comités de jumelage à Filottrano

Du mercredi 29 juillet au dimanche 2 août 2015, une délégation du comité de jumelage raonnais (Marie Vincent, Christiane Laval, Catherine Casula, Dominique et Guy Frechin) s'est rendue à Filottrano, ville jumelle italienne, où elle a été rejointe par un groupe de Kuppenheimers conduits par Gerhard Heinz et Yolanda Haist. Ce séjour a été l'occasion de rencontres amicales, mais aussi officielles. Les deux comités ont fait la connaissance de Lauretta Giulioni, maire de Filottrano, et de l'adjointe responsable du jumelage Giulia Accoroni, élues depuis un an. Ensemble, ils ont élaboré des projets concernant la reprise des échanges scolaires et celle de jeunes musiciens, les rencontres tripartites à propos du 30e anniversaire de jumelage Raon l'Étape - Kuppenheim en 2016 et du 10e anniversaire du jumelage avec Filottrano en 2017. Un nouveau comité de jumelage se forme à Filottrano : il réunit nouveaux élus et membres de l'ancien comité (Danilo Pergolesi, Nazzareno Cionco, Igino Mazzieri...) et nous assure de la continuité dans les relations. À la fin du séjour, les maires de Raon l'Étape et Kuppenheim ont rejoint le groupe et ont participé au défilé et spectacle final de la "*Contesa dello Stivale*", la grande fête médiévale de la ville, perturbée cette année par un orage.

Filottranais, Kuppenheimers et Raonnais ont participé au défilé historique en tenue "Renaissance".

> un bon job d'été à Kuppenheim

Mathilde Watiez a passé le mois de juillet 2015 à Kuppenheim, en tant qu'hôtesse d'accueil et de caisse à la piscine Cuppamare. Ce job d'été, trouvé grâce aux très bonnes relations entre les deux mairies, lui a permis d'approfondir ses connaissances linguistiques. Accueillie par Yolanda Haist, Mathilde était hébergée chez Anne-Marie Schindler (photo), membre du comité de jumelage allemand.

Mathilde Watiez (à g.) était hébergée chez Anne-Marie Schindler.

19-20 septembre : journées européennes du patrimoine

RAON L'ÉTAPE

. visite guidée "*au gré des fontaines*" : découverte des fontaines de Raon l'Étape (classées Monument Historique), samedi à 16h, dimanche à 11h, départ du circuit à l'Office de Tourisme, quai de la Victoire (durée 1h),

. visite commentée des tableaux sur le flottage du bois, salon d'honneur de l'Hôtel de Ville, 27 rue Jules Ferry, samedi à 14h30 et 17h30, dimanche de 15h à 16h et de 16h30 à 17h30,

. visite guidée "*pierres d'ici et d'ailleurs*" (belvédère de la carrière de trapp et conservatoire de minéralogie), samedi départ du circuit à 9h, place de la République (durée 2h),

. portes ouvertes au conservatoire de minéralogie, rue Clemenceau (cour de la bibliothèque), samedi de 9h à 12h et de 14h à 17h,

. portes ouvertes à la carrière de trapp (tir de mine sous réserve), samedi de 9h à 12h,

. portes ouvertes à l'église Saint-Luc (classée Monument Historique), samedi et dimanche de 9h à 12h et de 14h à 18h (présentation de l'orgue dimanche à 17h),

. portes ouvertes à l'église Saint-Georges, samedi et dimanche de 9h à 12h et de 14h à 18h,

. portes ouvertes au temple protestant, avenue du général de Gaulle, samedi et dimanche de 14h à 17h30,

. visite commentée de la Grande Croix Notre Dame, cimetière de la rive droite, rue Aristide Briand, samedi et dimanche à 17h (durée 1h),

. portes ouvertes au Museumotel, île Häusermann, dimanche de 14h à 18h,

CELLES-SUR-PLAINE

. portes ouvertes à la scierie de la Hallière (classé Monument Historique), R.D. 392A, samedi et dimanche de 14h à 18h,

PIERRE-PERCÉE

. portes ouvertes au Centre d'Interprétation et de Documentation sur la Grande Guerre à La Ménelle, samedi et dimanche de 14h à 17h,

. visite guidée du champ de bataille de la Chapelotte, samedi départ 9h au col de la Chapelotte (entre Pierre-Percée et Badonviller), sur réservation à l'Office de Tourisme, tél. 03 29 41 28 65 (durée 3h),

RAON-SUR-PLAINE

. visites guidées "*églises de la haute vallée*", samedi départ église de Raon-sur-Plaine à 10h et à 14h.

Animations gratuites. Plus d'informations à l'Office de Tourisme (03 29 41 38 65).

patrimoine - culture

> Daniel Caland à l'espace Émile Gallé

Christiane Laval
conseillère déléguée à l'espace Émile Gallé

L'espace Émile Gallé rouvre ses portes en ce mois de septembre et offre ses cimaises aux pastels de Daniel Caland. Celui-ci présente un nouveau style de son art dans l'exposition "*Naturessences, le visible et l'invisible*". Sa sensibilité le rapproche d'un autre artiste inspiré par la nature : André Antoine. Le photographe présentera un diaporama plein de poésie en ouverture de l'exposition de son ami, le samedi 26 septembre 2015 à 17h à la Halle aux Blés.

Dans cette nouvelle exposition, Daniel Caland change complètement de style.

Les deux se sont rencontrés... eux seuls savent que l'essentiel n'est pas toujours invisible pour les yeux...

Daniel Caland montre un nouvel aspect de sa créativité. Sa peinture est vivante et se transforme : il peint non plus seulement à distance de la nature comme dans ses poétiques paysages atmosphériques, mais il peint depuis l'intérieur même dans la matière, minérale, végétale ou aquatique, passant de l'invisible au visible, mais toujours avec cette vibration des couleurs et de la lumière que seuls permettent les pigments purs du pastel sec et qui donne à ses œuvres cette intensité si personnelle et si sensible.

André Antoine parcourt intensément la nature avec son appareil photo. Il fait plus que photographier, il peint. Son œil capte la beauté instantanée et éphémère d'éléments de la nature visibles par lui seul, et nous la restitue magnifiquement dans des clichés-tableaux organisés en diaporamas émouvants d'onirisme et de poésie, non dénués d'humour.

> exposition ouverte du 26 septembre au 4 octobre 2015, tous les jours de 14h à 18h30, entrée libre.

> nouvelle plaquette

La municipalité vous invite à prendre connaissance de la nouvelle saison culturelle de l'espace Émile Gallé. De septembre 2015 à juin 2016, onze expositions vous permettront de retrouver des artistes connus et de découvrir de nouveaux talents. Présentations personnelles ou collectives, peinture, photographie, sculpture, histoire locale : vous apprécierez la richesse de la programmation. Toutes les informations vous sont présentées dans la brochure disponible en mairie, à la bibliothèque, à la Halle aux Blés, à l'Office de Tourisme... et un peu partout !

à noter : Le concours "*selfie*" est prolongé jusqu'au mercredi 30 septembre 2015. Plus d'infos sur le www.raonletape.fr

bibliothèque municipale

> thème du mois : c'est la rentrée !

centre culturel François Mitterrand
8, rue Georges Clemenceau
88110 Raon l'Étape
03 29 41 72 17
email bibli.raon@wanadoo.fr
blog http://www.bm-raon.blogspot.fr
catalogue http://www.bibliotheque-raon.fr
prêt de livres lus MP3 (lecteur MP3 prêté gratuitement sur caution)

Qui a eu cette idée folle un jour d'inventer l'école ? C'est ce sacré... Charlemagne ! Pourtant c'est Jules Ferry qui a rendu l'école obligatoire pour tous, garçons et filles, riches et pauvres, citadins et ruraux... Pour cette rentrée scolaire, plongez dans vos souvenirs ou découvrez l'école d'antan.

"*La cour de récré que vous ne verrez jamais*" (Rodolphe)
"*L'école des filles, l'école des garçons*" (Daniel Picouly)
"*Les cartes de notre enfance*" (Jacques Scheibling)
"*Cahiers de mathématiques*" (Rachel Grunstein)
"*Mais ou et donc or ni car ?*" (Jacques Gimard)
"*Cahiers de géographie*" (Rachel Grunstein)
"*Archives des instituteurs*" (Jacques Borge)
"*Nos histoires de France*" (Daniel Picouly)
"*Cahiers d'écriture*" (Rachel Grunstein)
"*Sur les murs de la classe*" (Cavanna)
"*Le beau livre du français*"

De nouveaux plafonds ont été posés à la bibliothèque cet été.

> info biblio

NOUVEAUX ROMANS

"Soudain, seuls" (Isabelle Autissier)
"Alors vous ne serez plus jamais triste" (Baptiste Beaulieu)
"Tu me manques" (Harlan Coben)
"La fosse du diable" (Clive Cussler)
"Le serment des justes" (Jean-Luc Fabre)
"Les amours de Lou" (Marie-Claude Gay)
"L'ombre de Gray Mountain" (John Grisham)
"La perle et la coquille" (Nadia Hashimi)
"Les nuits de Reykjavik" (Arnaldur Indridason)
"Les enquêtes de Setna T.3 et T.4" (Christian Jacq)
"Nous rêvions juste de liberté" (Henri Lœvenbruck)
"Les quatre filles du révérend Latimer" (Colleen Mac Cullough)
"Personne ne le croira" (Patricia Mac Donald)
"La part des flammes" (Gaëlle Nohant)
"Les oubliés du dimanche" (Valérie Perrin)
"Le collectionneur" (Nora Roberts)
"La dynastie des Weber" (Geneviève Senger)
"Pandemia" (Franck Thilliez)
"L'ardoise du temps" (Claude-Rose et Lucien Touati)
"À parts égales" (Joanna Trollope)
"La disparition du nombril" (Émilie de Turckheim)

L'HEURE DU CONTE

Cette animation se déroule de 15h30 à 16h un mercredi sur deux. À chaque séance, les enfants âgés de 4 à 7 ans écoutent une histoire (durée 15 minutes environ), le reste du temps étant consacré à des activités diverses en rapport avec le thème du jour : découpage, dessin, jeux de lettres... Prochaines séances : 9 et 23 septembre, 7 et 21 octobre. Cette activité doit se conformer à des mesures de sécurité avec un accueil maximum de 18 enfants. Les parents doivent obligatoirement inscrire préalablement leurs enfants au 03 29 41 72 17.

1er SEPTEMBRE 2015 : REPRISE DES HORAIRES HABITUELS

. section adultes
mardi de 14h à 18h30
mercredi de 9h à 12h et de 14h à 18h30
vendredi de 14h à 19h
samedi de 9h à 12h et de 14h à 16h
. section jeunesse
mardi de **15h45** à 18h30
mercredi de 10h à 12h et de 14h à 18h30
vendredi de **15h45** à 18h30
samedi de 9h à 12h
La section jeunesse adapte à nouveau ses horaires à ceux des sorties d'écoles pour permettre à un maximum d'enfants de profiter de ses services.

CONCOURS AVEC LES ENFANTS "ANIMA-TOUCHE"

Dans le cadre des "*rencontre avec les sens*", la bibliothèque organise du 1er au 26 septembre 2015 un concours de bricolage en relief sur le thème des animaux pour les enfants de 8 à 13 ans inscrits à la bibliothèque. Règlement et inscription en section jeunesse. Les réalisations compléteront une exposition sur "*Les sens*". Inauguration et remise des récompenses le samedi 3 octobre 2015.

PAUSE LECTURE

Une pause lecture aura lieu à la bibliothèque le vendredi 9 octobre 2015 à 18h. Le thème de ces lectures à voix haute sera "*Les sens*". Nous rappelons aux lecteurs intéressés qu'ils peuvent eux-mêmes lire des textes ou les proposer à la lecture. Ils peuvent également laisser libre cours à leur imagination en rédigeant textes ou poésies sur ce thème.

NAVETTE M.D.V.

Si vous ne trouvez pas un livre à la bibliothèque de Raon l'Étape, il est peut-être à la Médiathèque Départementale des Vosges (le catalogue est en ligne sur le site www.vosges-bdp.com) ou dans une autre bibliothèque du département. Vous pourrez l'emprunter grâce à la navette mise en place par la M.D.V. des Vosges. N'hésitez pas à consulter les bibliothécaires pour toute demande : elles effectueront les recherches de documents et vous informeront de leur disponibilité.

WIFI

En plus des ressources existantes ("*Tout apprendre*", Facebook), la bibliothèque s'équipe dès septembre d'un réseau Wifi pour vous permettre d'accéder à internet avec vos tablettes et ordinateurs portables.

cinéma septembre 2015

du 2 au 7 septembre

. Ted 2

. Un moment d'égarement

du 9 au 14 septembre

. Dheepan

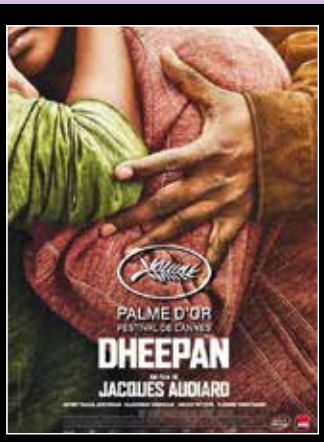
du 16 au 21 septembre

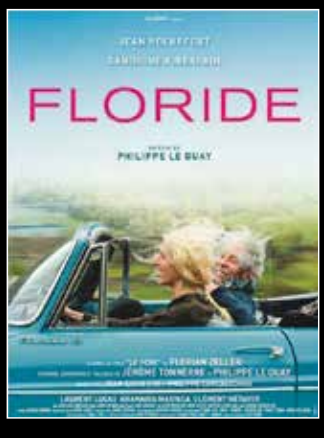
. Antigang

. Floride

du 23 au 28 septembre

. Le Transporteur Héritage





CINÉMA

programmation, jours, heures sur :
. www.allocine.fr
. la radio RCM 97.6 FM
. facebook : cinéma Raon l'Étape
. programmes sur papier disponibles à la Halle aux Blés, à la mairie et à la bibliothèque
. possibilité de recevoir le programme par email en s'inscrivant sur la rubrique "contact" du site internet
www.cinematheatreraon.com

TARIFS CINÉMA
. plein tarif : 6 €
. tarif réduit : 5 € le lundi à 20h30
. tarif étudiant : 5 € (sur présentation de la carte)
. -14 ans : 4 €
. lunettes 3D : 1 € de location
. cartes d'abonnement cinéma : 22,50 € (5 entrées) et 45 € (10 entrées) > dans la limite de deux places utilisables par séance.
Aucune réservation n'est possible pour une séance de cinéma.

A.R.T.

retrouvez toute l'actualité des Amis Raonnais du Théâtre (cinéma, spectacles, concerts...) sur le site internet suivant :
www.cinematheatreraon.com

quelques images de l'été écoulé...

19 juillet : Benoît Pierrat, maire, accueille Jean-Loup Chrétien, astronaute, après son concert d'orgue donné en compagnie de Philippe Le Trévou (église Saint-Luc).

juillet-août 2015 : les "Vendredis musicaux" ont à nouveau remporté un beau succès populaire, avec une moyenne de 150 spectateurs par concert.

juillet-août 2015 : avec plus de 5 000 entrées, la piscine municipale (gérée par le maître-nageur Jean-Pierre Heissat à dr.) a fait le plein tout l'été.

Amis Raonnais du Théâtre

> une saison culturelle qui a du punch

12 spectacles dont 5 concerts, des têtes d'affiche nationales (Tom Novembre, Didier Gustin, Christine Lemler, Frank Lebœuf, Ange, Franck Delay...) : la saison culturelle 2015-2016 proposée par les Amis Raonnais du Théâtre (A.R.T.) dans l'écrin de la Halle aux Blés a du punch !

Tout est dans la plaquette A.R.T. 2015-2016, disponible partout (mairie, bibliothèque, Office de Tourisme, restaurants, commerces...).

théâtre, concerts, spectacles "jeunes"

Dès à présent, les abonnements pour la saison complète sont en vente à l'Office de Tourisme. Prix : 190 €. Date limite : le 19 septembre 2015.

Sur les planches, c'est Denis Maréchal et Élisabeth Buffet qui ouvriront la saison dans "*Nuit d'ivresse*", l'inoubliable comédie de Josiane Balasko (17 novembre, en vente le 19 septembre 2015 de 9h à 12h à la Halle aux Blés). Tom Novembre donnera "*Le récital*"... en novembre (le 14). Frank Lebœuf a déserté les stades de football pour monter sur scène. Il retrouvera Christine Lemler dans "*Ma belle-mère, mon ex et moi*". À ne pas rater : "*Les désaxés*", quatre saxophonistes déjantés qui présentent "*Sea, sax & fun*". Retour du vosgien Franck Le Hen et sa bande (Mélanie Kah, Franck Delay, Agnès Miguras) dans un excellent épisode de "*La familles est dans le pré !*". Autre régional de l'étape : Didier Gustin qui montera sur la scène raonnaise pour la première fois dans "*Bon pour accord !*". Quant à la surprise de la saison, c'est "*Pochettes surprises*". Ce sera le 21 mai 2016. Côté musique, le programme est alléchant avec "*Fergessen*" (ils ont fait "*The Voice*" sur T.F.1), Toulis (produit par Bénabar), "*Gueules d'Aminche*", "*Ange*" (qu'on ne présente plus) et Alain Schneider (le Raonnais devenu star des enfants). Sans oublier la programmation de la saison culturelle jeunes avec 3 spectacles qui combleront tout-petits, petits, moyens et grands. Bref, une saison culturelle qui donne envie, et où chacun trouvera son bonheur.

réservez vos places en septembre 2015

. ABONNEMENTS

abonnement "*saison 2015/2016*" (12 spectacles, 190 €) en vente actuellement et jusqu'au 19 septembre 2015,

. abonnement "*concerts*" (50 €) en vente à partir du 22 septembre 2015 > à l'Office de Tourisme, quai de la Victoire, Raon l'Étape

. THÉÂTRE

places de la pièce "*Nuit d'ivresse*" (le 17 octobre 2015 à 20h30 avec Denis Maréchal et Élisabeth Buffet) en vente 30 € (25 € strapontin) samedi 19 septembre 2015, de 9h à 12h à la Halle aux Blés. Les places restantes seront disponibles à partir de 14h chez "*Mireille Chaussures*", 8 rue Pierre Curie, Raon l'Étape.

permanences

C.L.I.C. (personnes âgées)
> appelez le 03 29 56 42 88

mission locale > mardi, 14h30-17h, 1 rue Clemenceau (RV 03 29 51 65 55)

Centre d'Amélioration du Logement
10 septembre, de 10h à 12h, mairie

sécurité sociale > mercredi (9h-12h) au 13, rue Denfert Rochereau

assistantes sociales - 8, rue Lucien Cosson > accueil téléphonique tous les jours au 03 29 41 42 47 (ou RV),
> permanence administrative sur rendez-vous le jeudi de 14h à 17h,
> accueil lundi 14h à 16h, mardi et mercredi 9h à 12h, jeudi 9h à 12h et 14h à 17h et vendredi 9h à 11h30,
> Mme Burtschell (C.A.F.) 17 septembre sur rendez-vous de 9h à 11h30, tél. 0810 25 88 10 (prix d'un appel local depuis un poste fixe),
> Cathy Steimer, assistante sociale de la Sécurité Sociale : RV au **36 46**

conciliateur de justice
mercredis 2 et 16 septembre, de 9h à 12h et de 14h à 16h, mairie

ADAVIE (03 29 35 23 06)
8 septembre, Maison des Associations, rue du Gal Leclerc, de 14h à 15h

A.R.E.S.
> sur rendez-vous au 03 29 55 15 88

A.D.M.R. > 13, rue Pasteur (contact 03 29 27 28 93) lundi, mardi et jeudi (8h45-11h15 et 14h-17h), mercredi et vendredi (14h-17h)

A.V.I.A.L. > 03 29 82 66 05 (sur RV)

C.G.T. > mercredi de 16h à 19h, 1, rue Clemenceau

Croix-Bleue > permanence samedi 5 septembre à 20h30, 23 rue de Gaulle

Secours Catholique > 1er et 15 septembre (accueil) + 8 septembre (après-midi convivial), 14h à 16h, maison paroissiale Saint-Luc, 8 rue de Lorient

PETITE ENFANCE
«Espace Nicole Febvre»
13, rue Pasteur Raon l'Étape
. **RÊVE D'ENFANCE** (multi-accueil) 03 55 23 31 28
. **P'TIT NAVIRE** (accueil de loisirs périscolaires) 03 29 41 06 32
. **R.A.M.** (Relais Assistantes Maternelles) 03 29 41 07 29

> état civil juin-juillet 2015

NAISSANCES

. 10 juin : Léna de Laura Schmaltz et Marc Dumez
. 17 juin : Tennessee de Cassandra Gauthier et Dylan Moos
. 21 juin : Madeline de Lætitia Claude et Jérôme Mary
. 22 juin : Manoée de Tiphanie Trotzier et Guillaume Douarre
. 10 juillet : Walid de Tamou Ait Bella et Hamid Belhaoul
. 11 juillet : Jules de Céline Gosselin et Cédric Cayé
. 19 juillet : Rose de Claire Dono et Aurélien Bilon
. 21 juillet : Andreja de Sandy Mougel et Sasa Miletic
> *nos félicitations aux heureux parents*

TRANSCRIPTIONS DE DÉCÈS

. 5 juillet : Christiane Verger, 67 ans, hôpital Jacques Mellez
. 6 juillet : Jean Bourguignon, 74 ans, 14, rue Abbé Claude
. 16 juillet : Yvon Colin, 76 ans, 60 avenue Faidherbe
. 16 juillet : François Vindiolet, 69 ans, 14, avenue du Général de Gaulle
. 26 juillet : Andrée Léonard veuve Delaborde, 96 ans, impasse Messine
. 30 juillet : Yvan Messager, 68 ans, 26, rue Pasteur
> *nos sincères condoléances*

MARIAGE

. 4 juillet : David Farque et Marie Miclot
. 18 juillet : Julien Pierrat-Labolle et Jessica Laurent
. 25 juillet : Bruno Prime et Sylvie Ruaux
> *tous nos vœux de bonheur*

DÉCÈS

. 23 juin : Lucie Petitjean, 95 ans, hôpital Jacques Mellez
. 1er juillet : Guy Woirgard, 68 ans, 8, chemin de la Hounotte
. 12 juillet : Robert Schwager, 96 ans, hôpital Jacques Mellez
. 21 juillet : Aurélie Mathieu veuve Masson, 104 ans, hôpital Jacques Mellez
. 31 juillet : Gilbert Hutin, 85 ans, hôpital Jacques Mellez
> *nos sincères condoléances*

> services utiles

médecins (semaine, week-end et jours fériés) : 0820 33 20 20 (0,12 € TTC/mn maxi)
pharmacie de garde : nuit, week-end, jours fériés > 3237 (0,34 € TTC/mn à partir d'un poste fixe)
lundi 7 septembre : pharmacie Cuny - 23, rue Jules Ferry (03 29 41 43 39), lundi 14 septembre : pharmacie Suire-Lecomte - 2 bis, rue Pasteur (03 29 41 41 36), lundis 21 et 28 septembre : pharmacie Cuny, (03 29 41 43 39)
pharmacies du secteur Baccarat, Azerailles, Saint-Clément : 3237
dentistes : urgences dentaires dimanches et jours fériés, 9h-17h, 03 29 31 95 95
centre de secours : 18 - **centre anti-poison Nancy** : tél. 03 83 32 36 36
SAMU : 15 - **aide jeunes et familles** : 03 29 68 28 09 - **S.O.S. enfants battus** : 119
S.O.S. drogue : 0800 23 13 13 - **sida info service** : 0800 84 08 00
urgence enfants disparus : 116000 - **hôpital Jacques Mellez** : 03 29 52 29 52
service de soins à domicile (hôpital Jacques Mellez) : 03 29 52 29 52
A.S.P. Ensemble (soins palliatifs et d'accompagnement) : 06 22 86 64 10
F.N.A.T.H. : Hubert Gravier, tél. 03 29 41 42 42
Croix-Rouge : 17 rue du Général Leclerc > vestiaire lundi de 14h30 à 16h30, distribution alimentaire vendredi de 14h à 15h45
bureau social du commerçant : tél. 03 29 52 32 11
CICAS : tél. 0 820 200 189 (0,34 € TTC/mn à partir d'un poste fixe)
Solid'action : 38 rue du Charmois, ouvert du lundi au samedi de 13h30 à 17h30, 03 29 60 49 81, 07 87 00 54 11
eau : SAUR, 03 55 66 45 00, 03 55 66 45 01 (urgence)
assainissement : Lyonnaise des Eaux, tél. 0810 894 894
(appel à 0,078 € + 0,014 € par minute minimum à partir d'un poste fixe)

affaires militaires

Les jeunes gens et les jeunes filles nés entre le 1er juillet et le 30 septembre 1999 sont invités à venir se faire inscrire en mairie munis du livret de famille et de leur pièce d'identité. Attention : il faut avoir 16 ans révolus.

POMPES FUNÈBRES DE LA PLAINE

29, place de la République (derrière l'église Saint-Luc) Raon l'Étape

. 3 salons funéraires avec salon d'accueil
. organisation d'obsèques
. inhumation - crémation
. toutes démarches et formalités
. NOUVEAU SALLE OMNICULTE
. monuments funéraires
. contrats obsèques 7j/7 - 24h/24

Chantal Sertel vous accueille
29, place de la République

salle omniculte

TÉL. 03 29 51 04 56

> nouveau : cours de relookage de meubles avec Magali Coïs

Depuis plusieurs années maintenant, Magali Coïs a développé une activité de relookage de meubles au sein de l'association "*Solid'action*". Formée aux Beaux-Art et passionnée par la décoration, Magali s'est forgée une belle réputation, son carnet de commande ne désemplissant pas.

Aujourd'hui, elle propose de partager son savoir-faire, sa technique et sa passion au plus grand nombre. Dès le mois d'octobre 2015 et jusqu'en juin 2016 (excepté entre Noël et Nouvel An), Magali animera des cours de relookage de meubles. Ils se dérouleront dans une salle qui se trouve dans la cour du "*pôle musique*", 46 avenue du Général de Gaulle. Voici ce qu'il faut savoir pour participer :
. cours de 90 minutes mardi soir (de 20h à 21h30) ou mercredi et jeudi après-midi (de 14h à 15h30) ;
. tarif : 170 € la saison ou 17 € le cours (par carte d'abonnement de 5 cours), peinture et matériel non compris.
Les inscriptions sont prises sur place, 46 avenue du Général de Gaulle, aux dates et horaires suivants : mercredi 16 septembre de 14h à 17h, mardi 22 septembre de 20h à 21h, jeudi 24 septembre de 14h à 17h.

À partir du mois d'octobre 2015, Magali propose des cours de relookage de meubles (inscriptions en septembre)

Centre Commercial E.Leclerc

culture.l
E.Leclerc Raon l'étape

LIVRE
TÉLÉPHONIE
IMAGE - SON
INFORMATIQUE
PHOTOGRAPHIE

. PLUS DE 10 000 RÉFÉRENCES EN LIVRES
. GRAND CHOIX MULTIMÉDIA

. Possibilité de passer commande en magasin et sur le site internet : www.leclercmultimedia.fr
. Livraison à domicile pour le gros électro-ménager

Une équipe de professionnels
POUR VOUS SERVIR

RAON L'ÉTAPE

ouvert du lundi au samedi